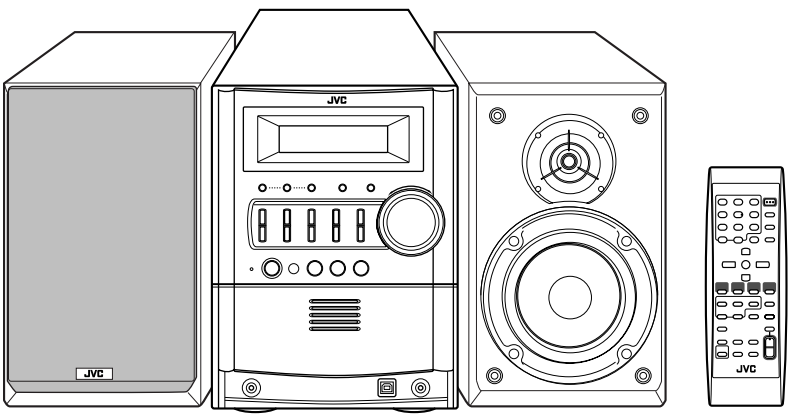
JVC

English

Français

COMPACT COMPONENT SYSTEM
SYSTEME DE COMPOSANTS COMPACT

FS-G5 —Consists of CA-FSG5 and SP-FSG5
—Composé du CA-FSG5 et du SP-FSG5



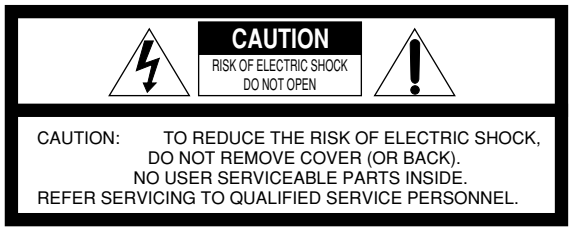
COMPACT disc DIGITAL AUDIO

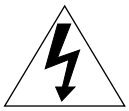
MP3 PLAYBACK

INSTRUCTIONS
MANUEL D'INSTRUCTIONS

LVT1349-002B
[C]

Warnings, Cautions and Others
Mises en garde, précautions et indications diverses


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.:

1 Do not remove screws, covers or cabinet.
2 Do not expose this appliance to rain or moisture.

ATTENTION

Afin d'eviter tout risque d'electrocution, d'incendie, etc.:

1 Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2 Ne pas exposer l'appareil a la pluie ni a l'humidite.

CAUTION— ⏻/I (standby/on) button!
Disconnect the mains plug to shut the power off completely (all lamps and indications go off). The ⏻/I button in any position does not disconnect the mains line.

- When the unit is on standby, the STANDBY lamp lights in red.
- When the unit is turned on, the STANDBY lamp goes off.

The power can be remote controlled.

Attention—Touche ⏻/I (attente/sous tension)!
Deconnectez la fiche secteur pour mettre l'appareil completement hors tension (tous les temoins et toutes les indications s'eteignent). La touche ⏻/I dans n'importe quelle position ne deconnecte pas l'appareil du secteur.

- Quand l'appareil est en mode d'attente, le temoin STANDBY est allume en rouge.
- Quand l'appareil est sous tension, le témoin STANDBY s'éteint.

L'alimentation ne peut pas etre commandee a distance.

For U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
Reorient or relocate the receiving antenna.
Increase the separation between the equipment and receiver.
Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Changes or modifications not approved by JVC could void the user's authority to operate the equipment.

For the main unit:

Declaration of Conformity

Model Number: FS-G5
Trade Name: JVC
Responsible Party: JVC Americas Corp.
Address: 1700 Valley Road, Wayne New Jersey 07470
Telephone Number: 973-317-5000

This device complies with Part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For Canada/pour le Canada

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQUAU FOND.

Note to CATV system installer:

This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to section 820-40 of the NEC which provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

For Canada/pour le Canada

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE CLASS B LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS AS SET OUT IN THE INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD ENTITLED "DIGITAL APPARATUS," ICES-003 OF THE DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

CET APPAREIL NUMERIQUE RESPECTE LES LIMITES DE BRUITS RADIOELECTRIQUES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMIRIQUES DE CLASSE B PRESCRITES DANS LA NORME SUR LE MATERIEL BROUILLEUR; "APPAREILS NUMERIQUES", NMB-003 EDICTEE PAR LE MINISTRE DES COMMUNICATIONS.

Caution: Proper Ventilation

To avoid risk of electric shock and fire, and to prevent damage, locate the apparatus as follows:

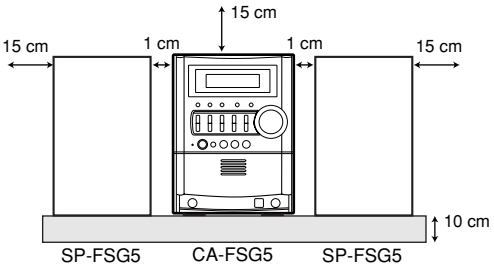
1. Front: No obstructions and open spacing.
2. Sides/ Top/ Back: No obstructions should be placed in the areas shown by the dimensions below.
3. Bottom: Place on the level surface. Maintain an adequate air path for ventilation by placing on a stand with a height of 10 cm or more.

Attention: Aération correcte

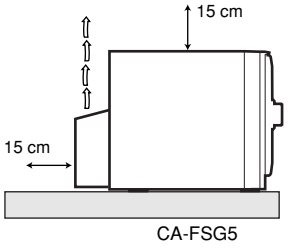
Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:

1. Avant: Bien dégagé de tout objet.
2. Côtés/dessus/dessous: Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.
3. Dessous: Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.

Front Face



Side Côté



* **About the cooling fan**

A cooling fan is mounted on the rear panel of the unit to prevent abnormal temperature inside the unit, thus assuring normal operation of the unit. The cooling fan automatically starts rotating to intake external cool air when the volume is increased up to more than a certain level.

* **À propos du ventilateur de refroidissement**

Un ventilateur de refroidissement se trouve sur le panneau arrière de l'appareil afin d'éviter la création d'une température anormale à l'intérieur de l'appareil et permettre ainsi un fonctionnement normal de l'appareil. Le ventilateur de refroidissement commence à tourner et à aspirer de l'air frais automatiquement quand le volume est augmenté au-dessus d'un certain niveau.

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

1 CLASS 1 LASER PRODUCT
2 **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.
3 **CAUTION:** Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
4 REPRODUCTION OF LABEL: CAUTION LABEL, PLACED INSIDE THE UNIT.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1 PRODUIT LASER CLASSE 1
2 **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle superieur. Il n'y a aucune piece reparable par l'utilisateur a l'interieur de l'appareil; confiez toute reparation à un personnel qualifié.
3 **ATTENTION:** Risque de radiations laser visible et invisible quand l'appareil est ouvert et que le systéme de verrouillage ne fonctionne pas ou a été mis hors service. Évitez toute exposition directe au rayon.
4 REPRODUCTION DE L'ETIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE L'INTERIEUR DE L'APPAREIL.

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)

ADVARSEL : Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (d)

VARNING : Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)

VARO : Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)

Contents

English

Introduction 2
- Precautions 2
- How to Read This Manual 2

Getting Started 3
- Step 1: Unpack 3
- Step 2: Prepare the Remote Control 3
- Step 3: Hook Up 4

Before Operating the System 7

Daily Operations—Playback 8
- Listening to the Radio 9
- Playing Back a Disc 10
- Playing Back from the PC 11
- Playing Back from Other Equipment 12

Daily Operations —Sound & Other Adjustments 13
- Adjusting the Volume 13
- Adjusting the Sound 13
- Changing the Display Brightness 14
- Setting the Clock 14
- Turning Off the Power Automatically 14

Advanced Disc Operations 15
- Programming the Playing Order—Program Play 15
- Playing at Random—Random Play 16
- Playing Repeatedly—Repeat Play 17
- Prohibiting Disc Ejection—Child Lock 17

Timer Operations 18
- Setting the Timer 18

Additional Information 20
- Learning More about This System 20
- Troubleshooting 21
- Maintenance 21
- Specifications 22
- Parts Index 22

Introduction

Precautions

Installation

- Install in a place which is level, dry and neither too hot nor too cold—between 5°C and 35°C.
- Install the System in a location with adequate ventilation to prevent internal heat buildup inside the System.

STOP! DO NOT install the System in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or vibration.

- Leave sufficient distance between the System and the TV.
- Keep the speakers away from the TV to avoid interference with TV.

Power sources

- When unplugging the System from the wall outlet, always pull on the plug, not the AC power cord.

STOP! DO NOT handle the AC power cord with wet hands.

Moisture condensation

Moisture may condense on the lenses inside the System in the following cases:

- After starting to heat the room
- In a damp room
- If the System is brought directly from a cold to a warm place

Should this occur, the System may malfunction. In this case, leave the System turned on for a few hours until the moisture evaporates, unplug the AC power cord, then plug it in again.

Internal heat

- A cooling fan is mounted on the rear panel to prevent heat buildup inside the main unit (see page G-2).

STOP! **For safety, observe the following carefully:**

- Make sure there is good ventilation around the main unit. Poor ventilation could overheat and damage the System.
- DO NOT block the cooling fan and the ventilation openings or holes. If they are blocked by a newspaper or cloth, etc., the heat may not be able to get out.

Others

- Should any metallic object or liquid fall into the System, unplug the AC power cord and consult your dealer before operating any further.

STOP! DO NOT disassemble the System since there are no user serviceable parts inside.

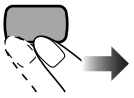
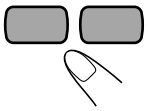
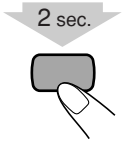
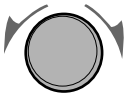
- If you are not going to operate the System for an extended period of time, unplug the AC power cord from the wall outlet.

If anything goes wrong, unplug the AC power cord and consult your dealer.

How to Read This Manual

To make this manual as simple and easy-to-understand as possible, we have adapted the following methods:

- Button and control operations are explained as listed in the table below. In this manual, the operations using the remote control is mainly explained; however, you can use the buttons and controls on the main unit if they have the same (or similar) name and marks.
- **Some related tips and notes are explained later in the sections "Learning More about This System" and "Troubleshooting," but not in the same section explaining the operations.** If you want to know more about the functions, or if you have a doubt about the functions, go to these sections and you will find the answers.

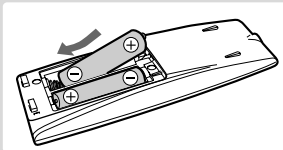
	Indicates that you press the button **briefly**.
	Indicates that you press the button **briefly and repeatedly** until an option you want is selected.
	Indicates that you press one of the buttons.
	Indicates that you **press and hold** the button for specified seconds. • The number inside the arrow indicates the period of press (in this example, 2 seconds). • If no number is inside the arrow, press and hold until the entire procedure is complete or until you get a result you want.
	Indicates that you turn the control toward the specified direction(s).

	Indicates that this operation is only possible using the remote control.
	Indicates that this operation is only possible using the buttons and controls on the main unit.

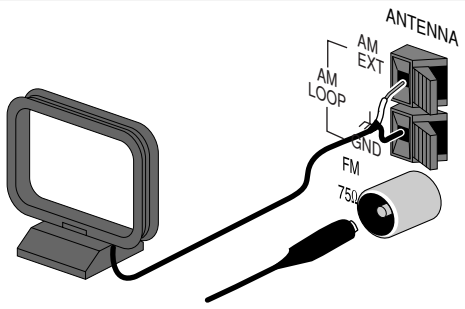
Getting Started

Step *1*: Unpack the package and check the accessories.

Step *2*: Prepare the remote control.



Step *3*: Hook up the components such as AM/FM antennas, speakers, etc. (see pages 4 to 6).



Finally plug the AC power cord.

Now you can operate the System.

Step *1*: Unpack

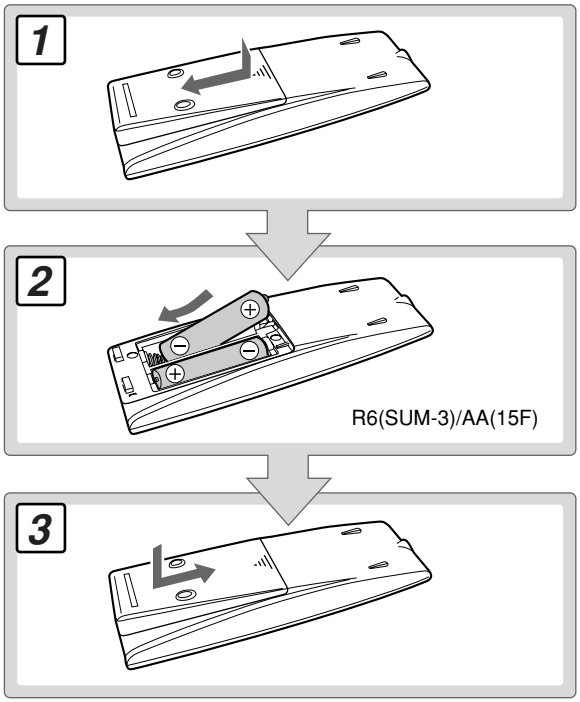
After unpacking, check to be sure that you have all the following items. The number in parentheses indicates the quantity of each piece supplied.

- FM antenna (1)
- AM loop antenna (1)
- Remote control (1)
- Batteries (2)

If any item is missing, consult your dealer immediately.

Step *2*: Prepare the Remote Control

Insert the batteries into the remote control by matching the polarity (+ and –) correctly.



STOP!

- DO NOT use an old battery together with a new one.
- DO NOT use different types of batteries together.
- DO NOT expose batteries to heat or flame.
- DO NOT leave the batteries in the battery compartment when you are not going to use the remote control for an extended period of time. Otherwise, the remote control will be damaged from battery leakage.

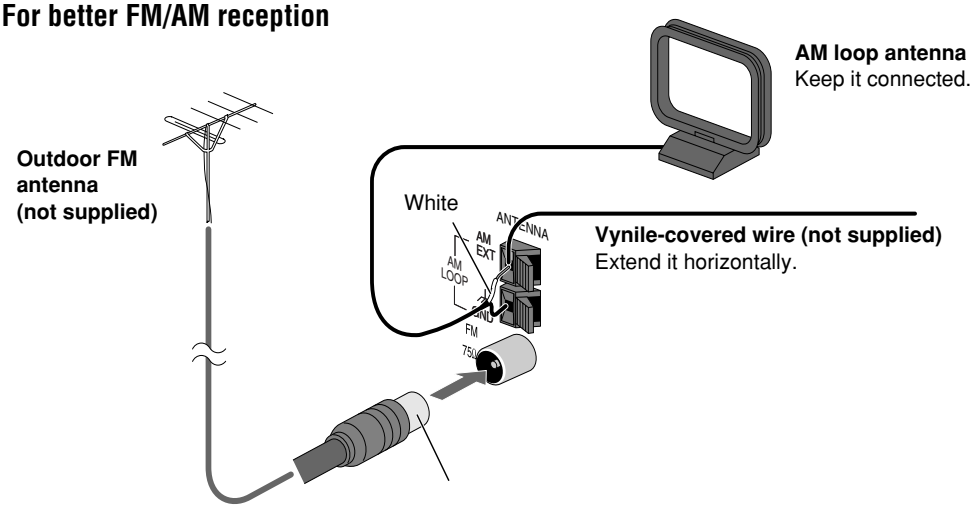
Step 3: Hook Up

If you need more detailed information, see page 6.

Illustrations of the input/output terminals below are typical examples.
When you connect other components, refer also to their manuals since the terminal names actually printed on the rear may vary.

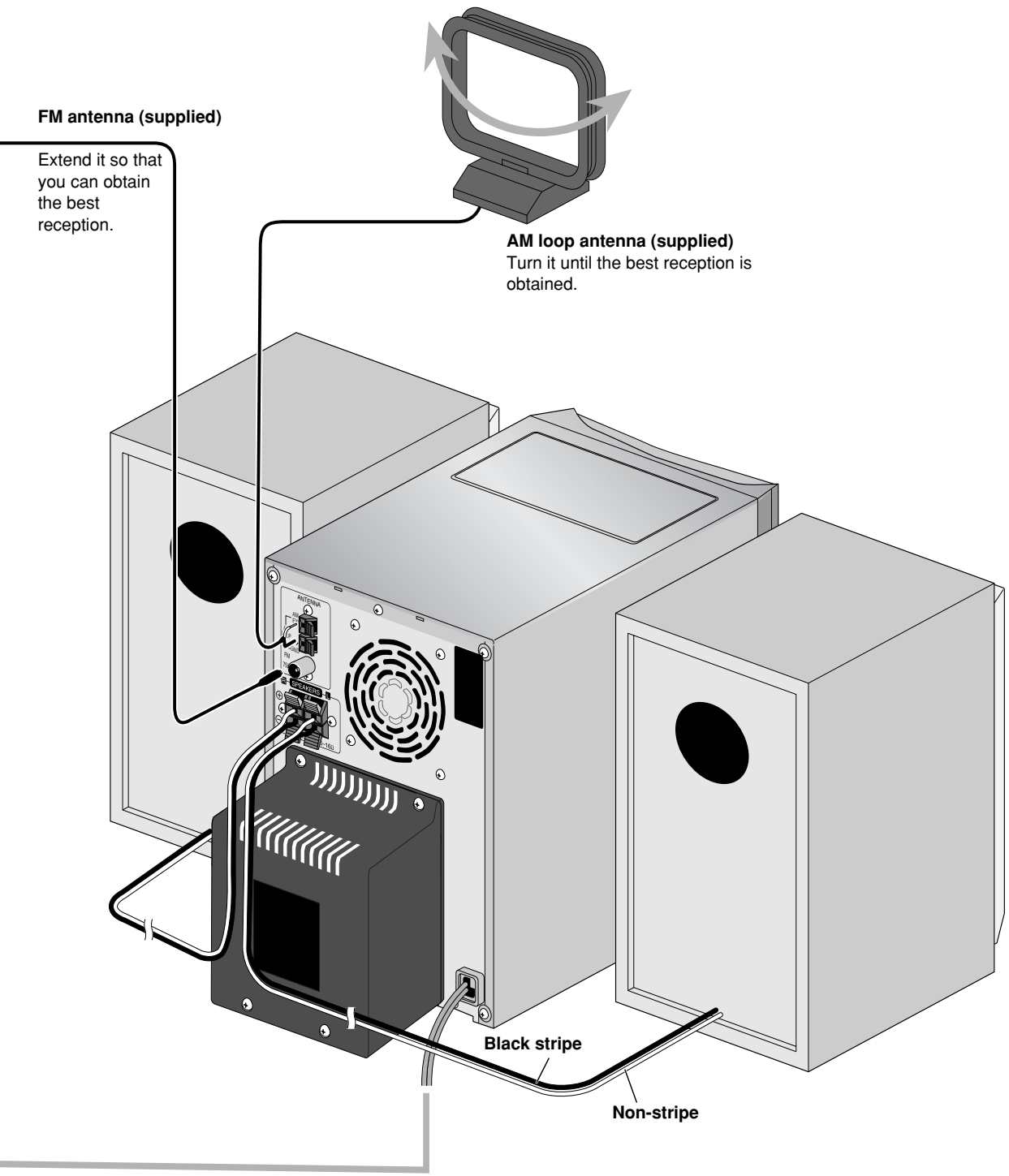
Turn the power off to all components before connections.

For better FM/AM reception



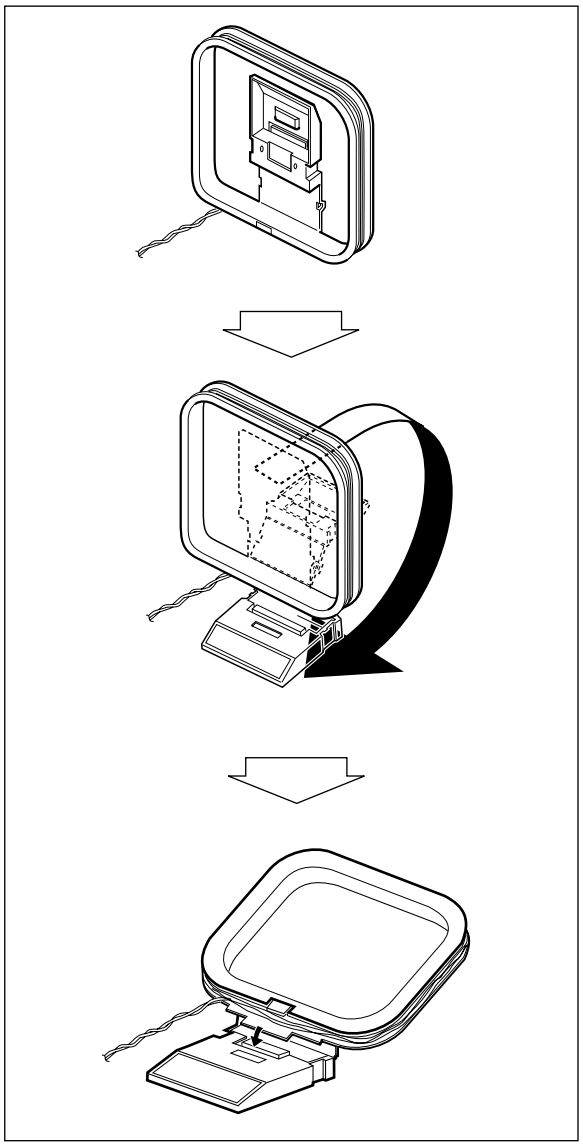
Disconnect the supplied FM antenna, and connect to an outdoor FM antenna using a 75 Ω wire with coaxial type connector.

To a wall outlet
Plug the AC power cord only after all connections are complete.


FM antenna (supplied)
Extend it so that you can obtain the best reception.
AM loop antenna (supplied)
Turn it until the best reception is obtained.
Black stripe
Non-stripe

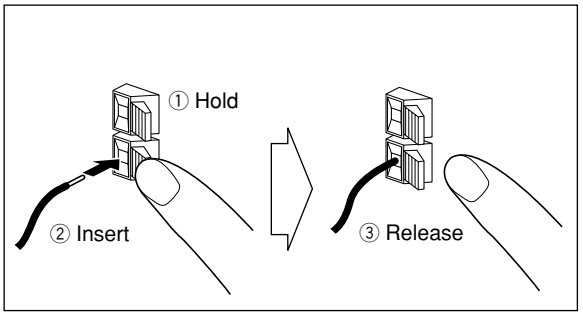
To assemble and connect the AM loop antenna

To assemble the AM loop antenna



To connect the AM loop antenna

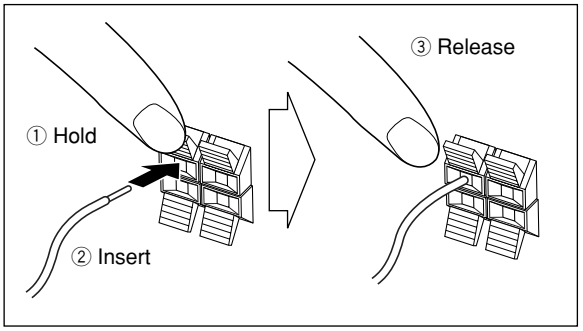
Make sure to connect the wire correctly: The white end to AM EXT, the black end to GND.



- If the AM loop antenna wire or speaker cords are covered with vinyl, remove the vinyl to expose the tip of the antenna by twisting the vinyl.
- Make sure the antenna conductors do not touch any other terminals, connecting cords and power cord. Also, keep the antennas away from metallic parts of the System, connecting cords, and the AC power cord. This could cause poor reception.

To connect the speaker cords

Make sure the both speakers are connected correctly and firmly.



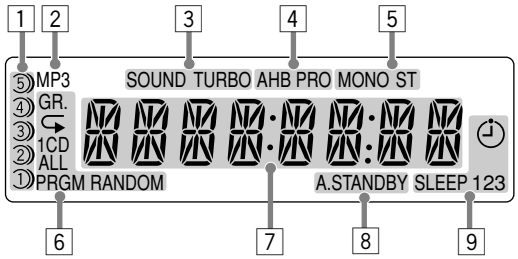
When connecting the speaker cords, match the polarity of the speaker terminals: The cord with black stripe to (–), the cord without stripe to (+).

STOP!

- DO NOT connect more than one speaker to each terminal.
- DO NOT allow the conductor of the speaker cords to be in touch with the metallic parts of the System.

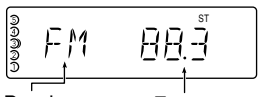
Before Operating the System

The indications on the display teach you a lot of things while you are operating the System.
Before operating the System, be familiar with when and how the indicator illuminates on the display.

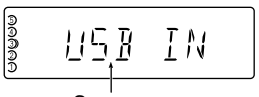


Indications on the main display

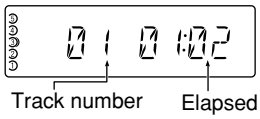
• While listening to radio:



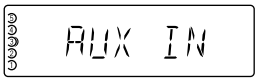
• While selecting USB:



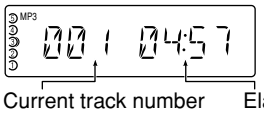
• While playing a CD:



• While selecting AUX:

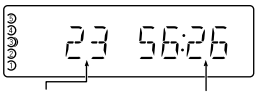


• While playing an MP3*:

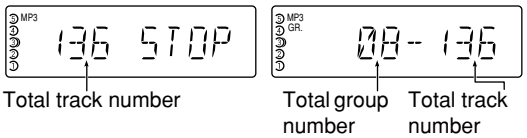


• While disc play is stopped:

CD:



MP3:



* When you start playing an MP3 disc, the group number, track number, track name, (and ID3 Tag) will be shown before the elapsed playing time appears.

1 Disc tray indicators
- 1–5: Disc tray number
- ○ : Tray indicator
  – Lights when the disc is detected.
  – Blinking while playing back a disc.
  – Goes off when there is no disc in the tray.
- ○ : Shows the current disc.

2 MP3 indicator
- Lights when an MP3 disc is detected.

3 SOUND TURBO indicator
- Lights when the SOUND TURBO is activated (see page 13).

4 AHB PRO (Active Hyper Bass Pro) indicator
- Lights when the AHB PRO is activated.

5 FM reception indicators
- MONO: Lights while the FM monaural mode is activated.
- ST (stereo): Lights while an FM stereo station with sufficient signal strength is tuned in.

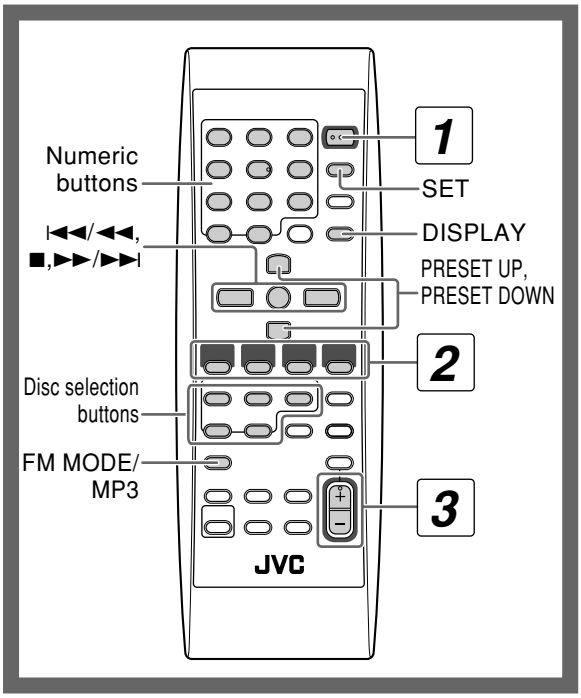
6 Play mode indicators
- RANDOM: Lights when Random Play mode is activated.
- PRGM (program): Lights when Program Play mode is activated.
- ↻ : Lights when Repeat mode is activated.
  – 1: Repeats the one track.
  – CD: Repeats the one disc
  – ALL: Repeats all the discs.
  – GR.: Repeats all the tracks in the selected group.

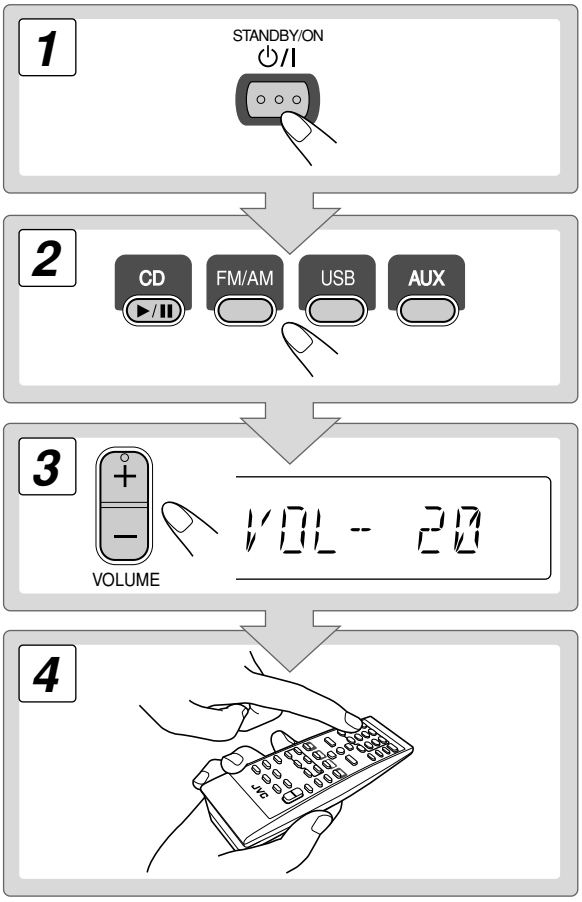
7 Main display

8 A(auto). STANDBY indicator
- Lights when Auto Standby is activated.
- Flashes when disc playback stops with Auto Standby activated.

9 Timer indicators
- ◴ : Lights when Daily Timer stands by; flashes while working.
- 1/2/3: Lights when a Daily Timer (1, 2, or 3) stands by; flashes while setting or working.
- SLEEP: Lights when the Sleep Timer is activated.

Daily Operations—Playback





1 Turn on the power.

The STANDBY lamp on the main unit turns off.

- Without pressing STANDBY/ON ⏻/I, the System turns on by pressing one of the source selecting buttons in the next step.

2 Select the source.

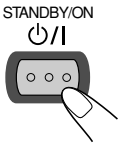
Playback automatically starts if the selected source is ready to start.

- If you press AUX or USB, start playback source on the external component.

3 Adjust the volume.

4 Operate the target source as explained later.

To turn off (stand by) the System



The STANDBY lamp on the main unit lights up.

- A small amount of power is always consumed even while on standby.

For private listening

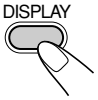
Connect a pair of headphones to the PHONES jack on the main unit. The sound will no longer come out of the speakers. Be sure to turn down the volume before connecting or putting the headphones.

- Disconnecting the headphones will activate the speakers again.

DO NOT turn off (stand by) the System with the volume set to an extremely high level; otherwise, the sudden blast of sound can damage your hearing, speakers and/or headphones when you turn on the System or start playback.

To turn off the clock indication

While the System is turned off...



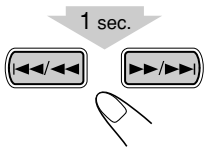
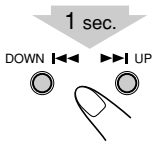
- Press the button again, to display the clock indication.

Listening to the Radio

To select the band (FM or AM)

To tune in to a station

While FM or AM is selected...

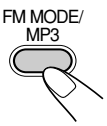
Remote control:	Main unit:
	

Frequency starts changing on the display.
When a station (frequency) with sufficient signal strength is tuned in, the frequency stops changing.

- When you repeatedly press the button, the frequency changes step by step.

To stop searching manually, press either button.

If the received FM station is hard to listen Remote ONLY



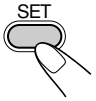
The MONO indicator lights on the display. Reception will improve though stereo effect is lost—Monaural reception mode.
To restore the stereo effect, press the button again (the MONO indicator goes off).

To preset the stations Remote ONLY

You can preset 30 FM and 15 AM stations.

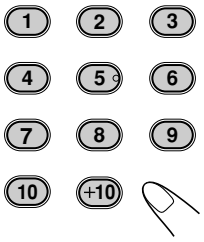
1 **Tune in to a station you want to preset.**

2 **Activate the preset number entry mode.**



- Finish the following process while the indication on the display is flashing.

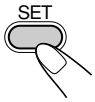
3 **Select a preset number for the station you store.**



Examples:
To select preset number 5, press 5.
To select preset number 15, press +10, then 5.
To select preset number 30, press +10, +10, then 10.

- You can also use the PRESET UP/PRESET DOWN buttons.

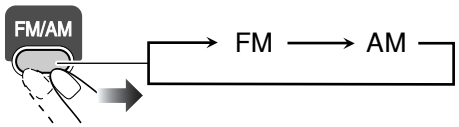
4 **Store the station.**



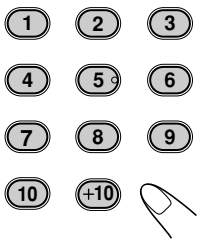
To tune in to a preset station

Remote ONLY

1 Select a band (FM or AM).



2 Select a preset number for the station you store.



- You can also use the PRESET UP or PRESET DOWN.

Playing Back a Disc

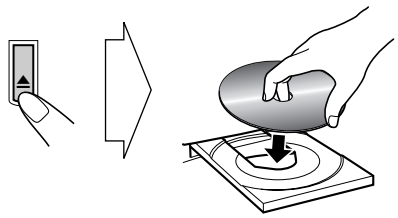
This System can play back the following discs—regular CD and CD-R/CD-RW (recorded either in the audio CD or MP3 format).

- **Caution for DualDisc playback**
  The Non-DVD side of a "DualDisc" does not comply with the "Compact Disc Digital Audio" standard. Therefore, the use of Non-DVD side of a DualDisc on this product may not be recommended.

To insert a disc

Main Unit ONLY

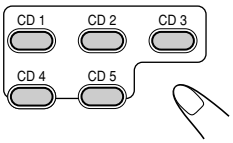
You can insert discs while playing another source.



To close the disc tray, press the same ⏏ again.

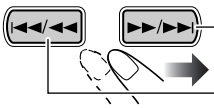
- When the current disc tray is open, pressing CD ►/❚❚ closes the tray and the playback starts.
- When you press ⏏ for the next tray you want to place another disc onto, the first disc tray automatically closes and then the next tray comes out.

To select a disc to be played back



To start:	To pause:	To stop:
	To release, press again.	

To select a track/group*



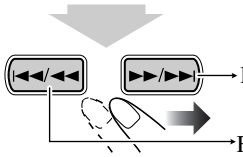
Increases the track/group* numbers.

Decreases the track/group* numbers.

* For details about the group selection, see "For MP3 playback" on page 11.

To locate a particular portion

While playing a disc, press and hold until the portion you want is reached.

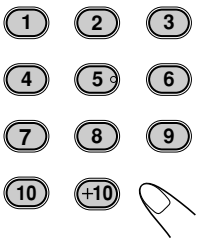


Fast-forwards the track.

Fast-reverses the track.

To locate a track directly and start play

Remote ONLY



Examples:

To select track number 5, press 5.

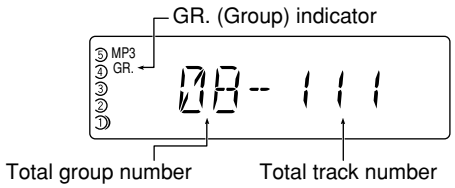
To select track number 15, press +10, then 5.

To select track number 30, press +10, +10, then 10.

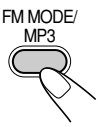
For MP3 playback

According to the MP3 playback mode, I◄◄/◄◄ / ►►/►►I or number buttons work for the group selection or the track selection.

Examples:
When the MP3 play back mode is "GROUP."



You can change the MP3 playback mode by pressing FM MODE/MP3.

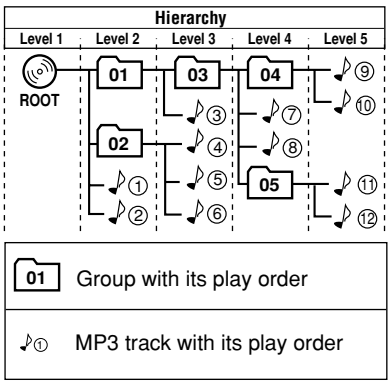


- Each time you press the button, the MP3 playback mode changes as follows:

TRACK ⟷ GROUP

TRACK:	I◄◄/◄◄, ►►/►►I, and number buttons work for the track selection of the MP3 discs.
GROUP:	I◄◄/◄◄, ►►/►►I, and number buttons work for the group selection of the MP3 discs.

MP3 groups/tracks configuration
This System plays back MP3 tracks as follows.



Playing Back from the PC

This System is equipped with a USB terminal on the front panel of the main unit. You can connect your PC to this terminal and enjoy sound reproduced through your PC. When you connect your PC for the first time, follow the procedure below.

- Remember you cannot send any signal or data to your PC from this System.

How to install the USB drivers

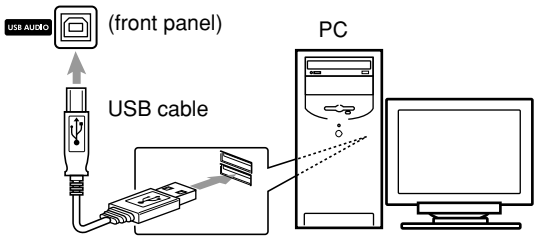
The following procedure is described using the English version of Windows® XP. If your PC is running on a different version of operation system or language, the screens shown on your PC's monitor will differ from the ones used in the following procedure.

1 **Turn on your PC and start running Windows® 98, Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000, or Windows® XP.**
- If the PC has been turned on, quit all the applications now running.

2 **Select USB as the source.**

3 **Set the volume to minimum.**

4 **Connect the System to the PC using a USB cable (not supplied).**



- **Use "USB series A plug to B plug" cable when connecting.**

IMPORTANT
- Always set volume to "VOL-MIN" when connecting or disconnecting the other equipment.

5 The USB drivers are installed automatically.

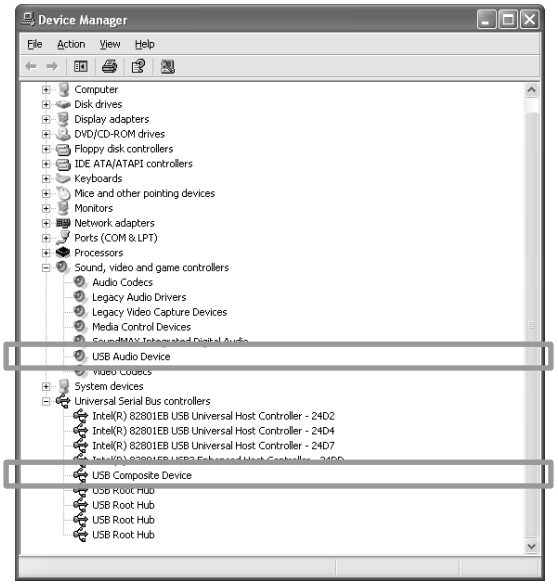
- If the USB drivers are not installed automatically, install the USB drivers following the instructions on the PC's monitor.

6 Check if the drivers are correctly installed.

1 Open the Control Panel on your PC: Select [Start] → [Control Panel]

2 Click [System] → [Hardware] → [Device Manager] → [Sound, video and game controllers] and [Universal Serial Bus controllers]

- The following window appears, and you can check whether the drivers are installed.



To play back sounds on the PC

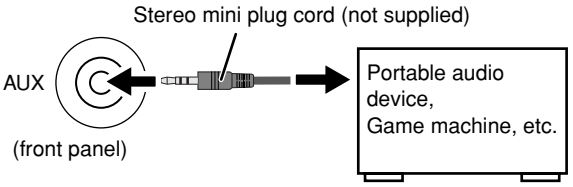
Press USB, then start playback from PC.

Refer to the manuals supplied with the sound reproduction application installed in the PC.

Playing Back from other equipment

To connect other equipment

By using an stereo mini plug cord (not supplied), you can connect equipment with analog audio output jacks such as an MD player, or a TV, etc.



If the audio output on the other equipment is not stereo mini plug type,

Use a plug adapter to convert the stereo mini plug to the corresponding plug of the audio output.

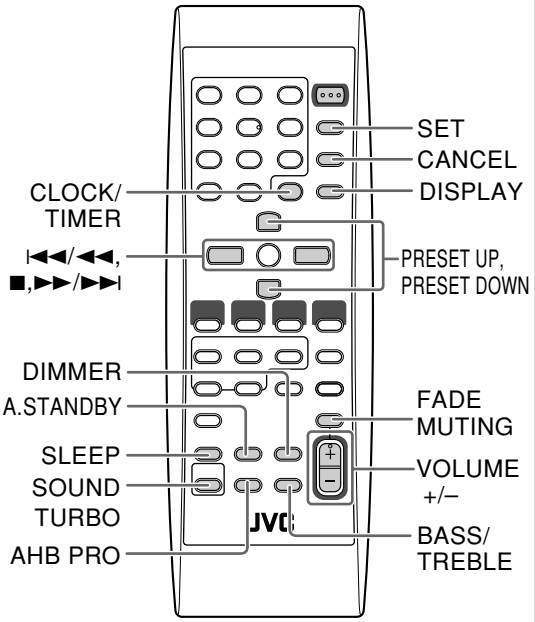
Refer to the manuals supplied with the other equipment.

IMPORTANT

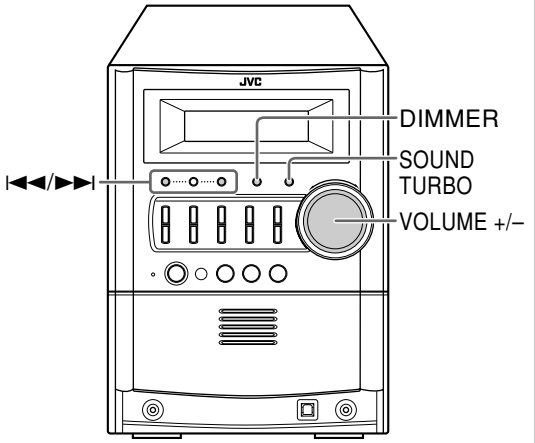
- Always set volume to "VOL-MIN" when connecting or disconnecting the other equipment.

Daily Operations—Sound & Other Adjustments

Remote control

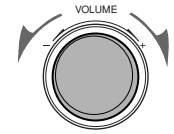


Main unit



Adjusting the Volume

You can adjust the volume level from level 0 (VOL-MIN) to level 31 (VOL-MAX).

Remote control:	Main unit:
	

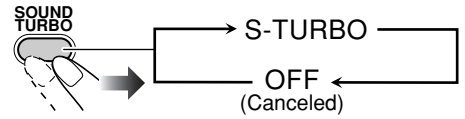
To drop the volume in a moment Remote ONLY

To restore the volume, press again, or adjust the volume level.

Adjusting the Sound

To emphasize the sound—SOUND TURBO

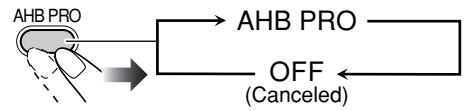
This function emphasizes the sound.



To reinforce the bass sound —AHB PRO

Remote ONLY

You can reinforce the bass sound to maintain rich, full bass at low volume.

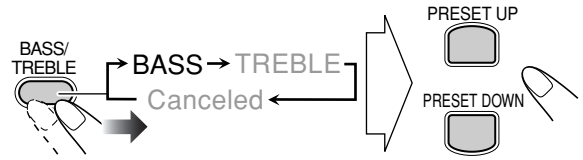


To adjust the tone—BASS/TREBLE

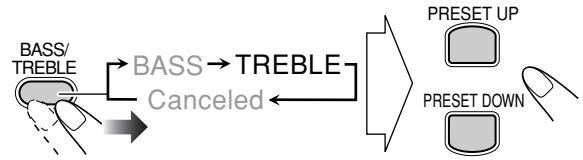
Remote ONLY

You can adjust the bass and treble level from 0 to +5.

To adjust the bass

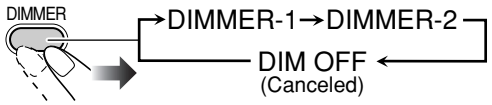


To adjust the treble



Changing the Display Brightness—DIMMER

You can dim the display window.



DIMMER-1	Dims the display illumination.
DIMMER-2	Erases the display illumination.

Setting the Clock

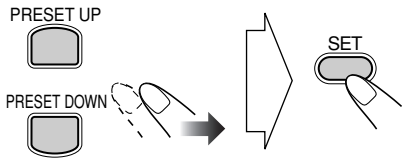
Without setting the built-in clock, you cannot use the Daily Timer (see page 18).

- To exit from the clock setting, press CLOCK/TIMER as required.
- To go back to the previous step, press CANCEL.

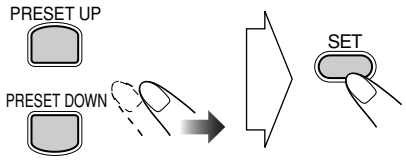
1 **Activate the clock setting mode.**

- If you have already adjusted the clock before, press the button repeatedly until the clock setting mode (see page 18) is selected.

2 **Adjust the hour.**

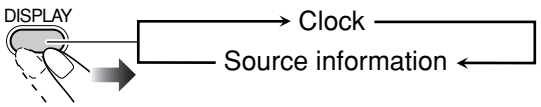


3 **Adjust the minute.**



"CLOCK OK" appears and the built-in clock starts working.

To check the current time during play

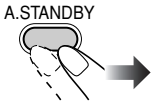


If there is a power failure

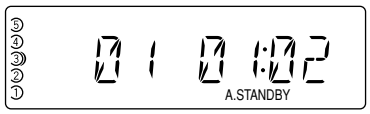
The clock loses the setting and is reset to "AM 12:00." You need to set the clock again.

Turning Off the Power Automatically

To turn off the System after playback is over—Auto Standby



When Auto Standby is in use, the A.STANDBY indicator lights on the display.



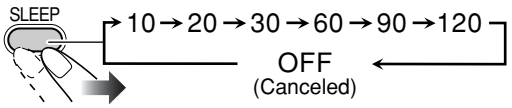
When the disc playback stops, the A.STANDBY indicator starts flashing.

If no disc operation is done for about 3 minutes while the indicator is flashing, the System turns off (stands by) automatically.

- Auto Standby only works after disc playback.

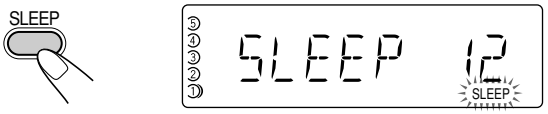
To turn off the System after a certain period of time—Sleep Timer

1 **Specify the time (in minutes).**



2 **Wait until the set time goes off.**

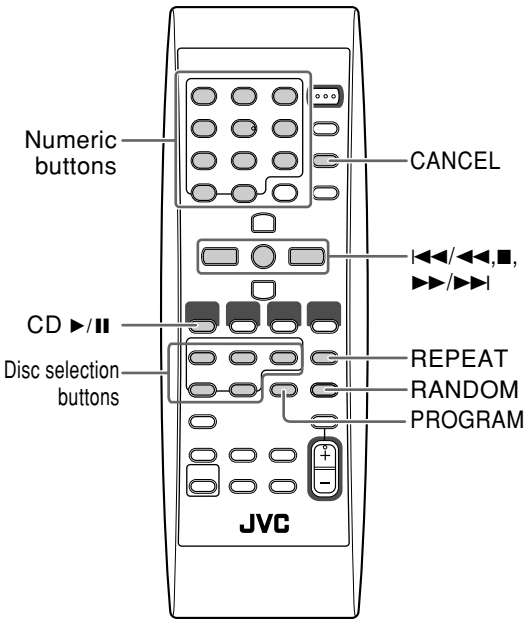
To check the time remaining until the shut-off time



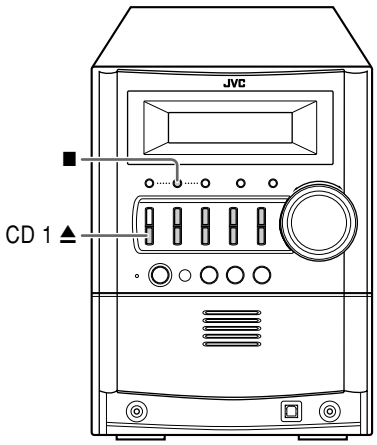
- If you press the button repeatedly, you can change the shut-off time.

Advanced Disc Operations

Remote control



Main unit



Programming the Playing Order— Program Play

Remote ONLY

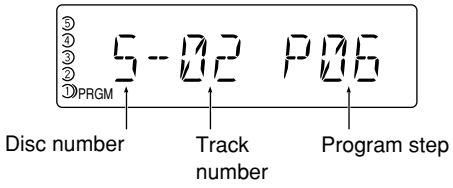
You can arrange the playing order of the tracks (up to 32) before you start playback.

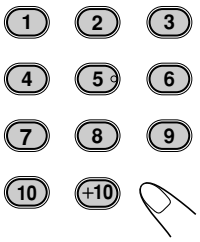
- You cannot enjoy MP3 discs for program play.
- You can repeat all the programmed tracks by pressing REPEAT.

1 **Before starting playback, press PROGRAM.**

2 **Select a disc by pressing CD 1 – CD 5.**

3 **Select tracks you want for Program Play.**





Examples:

To select track number 5, press 5.

To select track number 15, press +10, then 5.

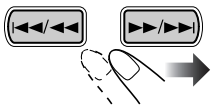
To select track number 30, press +10, +10, then 10.

4 **Repeat steps *2* and *3* to program the other tracks.**

- To select a track from the same disc, repeat step ***3***.

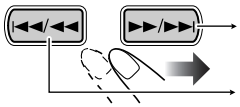
5 **Start playback.**

The tracks you have selected are played back in the order you have programmed.

To skip a track:	To pause:	To stop:
	To release, press again.	

To check the programmed contents

While the PRGM indicator is shown on the display and before playback...

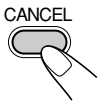


In the programmed order.

In the reverse order.

To modify the program

While the PRGM indicator is shown on the display and before playback...

To erase the last step:	To erase the entire program:
	
To add steps in the program:	
Repeat steps ***2*** and ***3*** on page 15.	

To exit from Program Play

While the PRGM indicator is shown on the display...

Pressing ■ also cancels Program Play.

• During the PRGM indicator is shown on the display, you cannot open the disc trays.

Playing at Random—Random Play

Remote ONLY

You can play back all the tracks on the selected disc at random.

• You can repeat the current disc by pressing REPEAT.

1 **Select a disc by pressing CD 1 – CD 5.**

2 **Press RANDOM.**

Playback starts in random order.

Random Play ends when all tracks are played.

To skip a track:	To pause:	To stop:
	To release, press again.	

• Pressing |◄◄ goes to the beginning of the current track.

To exit from Random Play

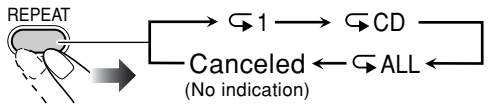
While the RANDOM indicator is shown on the display...

Playing Repeatedly—Repeat Play

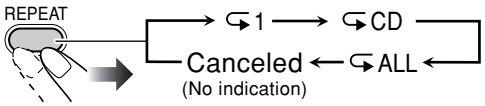
Remote ONLY

You can repeat playback.

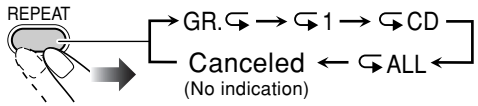
For CD:



For MP3 (Track mode):



For MP3 (Group mode):



1	Repeats the current track.
CD	Repeats all the tracks on the current disc.
GR.	Repeats all the tracks in the current group (for MP3 playback mode in "GROUP" only).
ALL	Repeats all the discs.

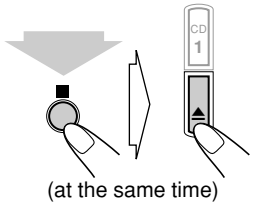
Prohibiting Disc Ejection—Child Lock

Main Unit ONLY

You can lock the disc trays so that no one can eject the loaded discs.

• This is possible while the System is on standby.

While the disc trays are closed...

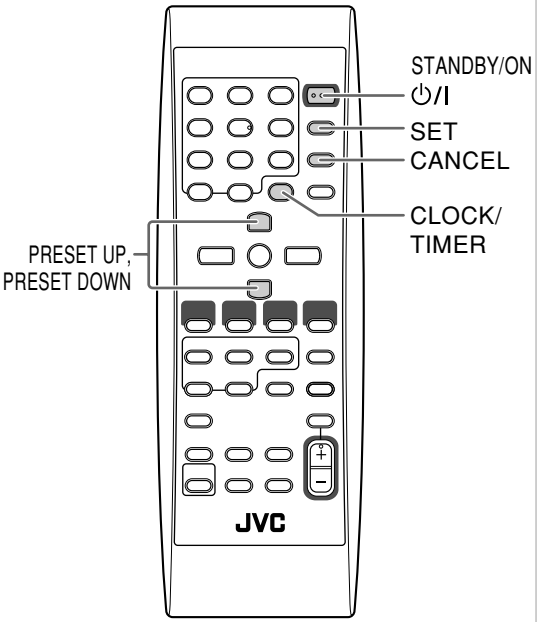


• Only CD 1 ⏏ can work for this fanction.

To cancel the prohibition, repeat the same procedure. "UNLOCKED" appears on the display.

Timer Operations

Remote control



Setting the Timer

Remote ONLY

Using Daily Timer, you can wake up with music, etc.

- You can store three Daily Timer settings; however, you can activate only one of Daily Timers at the same time.
- To exit from the timer setting, press CLOCK/TIMER as required.
- To correct a misentry during the process, press CANCEL. You can return to the previous step.

How Daily Timer actually works

Once the Daily Timer has been set, the timer (⏲) indicator and timer number indicator (1, 2, or 3) are lit on the display. Daily Timer is activated at the same time everyday until the timer is turned off manually (see the next column) or another Daily Timer is activated.

When the on-time comes

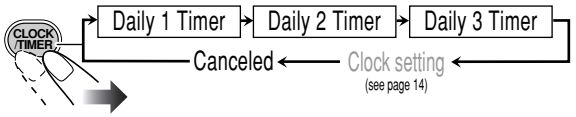
The System turns on, tunes in to the selected station or start playing the selected disc, and sets the volume level to the preset level.

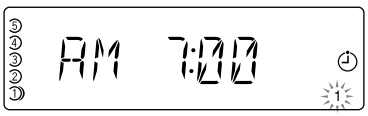
- When selecting "P – – –," the last tuned station will be selected for Daily Timer.

About one hour after turning on the System, the System stops it, and turns off (stands by) automatically.

- While Daily Timer is working, the timer (⏲) and timer number indicators (1, 2, or 3) flash on the display.
- The timer setting remains in memory until you change it.
- Without canceling the Daily Timer, you can change the source or adjust the volume after Daily Timer starts playback.

1 **Select one of the timer setting modes you want to set—Daily 1 Timer, Daily 2 Timer, or Daily 3 Timer.**

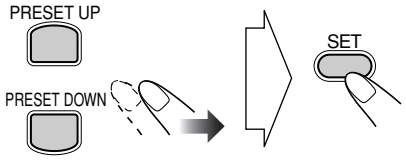




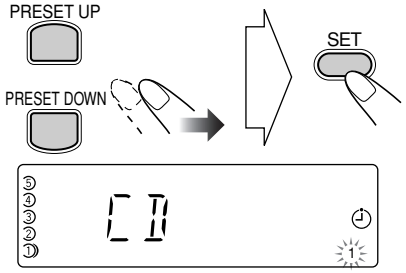
Ex.: When Daily Timer 1 setting mode is selected

2 Make the timer setting as you want.

① **Set the hour then the minute for on-time.**



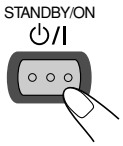
② **Select the playback source—"TUNER FM," "TUNER AM," "CD," or "AUX IN."**



When selecting tuner: Select a preset number or "P – – –" by pressing PRESET UP or PRESET DOWN, then press SET.

When selecting CD: Select a disc by pressing PRESET UP or PRESET DOWN, then press SET.

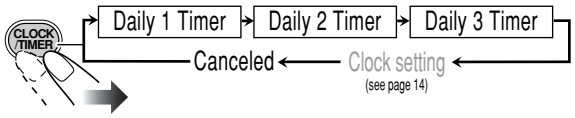
3 Turn off the System (on standby) if you have set the timer with the System turned on.



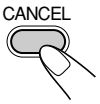
To turn off the Timer after its setting is done

Since Daily Timer is activated at the same time everyday, you may need to cancel it on some particular days.

1 Select the Timer you want to cancel.

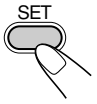


2 Turn off the selected Timer.



The number indicator corresponding to the Daily Timer is turned off.

To turn on the Timer again, repeat the above steps and press in step ***2***...



The number indicator corresponding to the Daily Timer lights.

Additional Information

Learning More about This System

Daily Operations—Playback (see pages 8 to 12)

Listening to the Radio:

- If you store a new station into an occupied preset number, the previously stored station in that number will be erased.
- When you unplug the AC power cord or if a power failure occurs, the preset stations will be erased in a few days. If this happens, preset the stations again.

Playing Back a Disc:

- When using an 8 cm disc, place it on the inner circle of the disc tray.
- This System cannot play "packet write" discs.
- For MP3 playback...
  - MP3 discs are required a longer readout time than regular CDs. (It depends on the complexity of the group/file configuration.)
  - Some MP3 files cannot be played back and will be skipped. This result from their recording processes and conditions.
  - When making MP3 discs, use ISO 9660 Level 1 or Level 2 for the disc format.
  - This System can play back MP3 files with the extension code <.mp3> (regardless of the letter case—upper/lower).
  - Some characters or symbols will not be shown correctly on the display.
    The maximum character number shown on the display is 32 (without the extension code) for files, and 30 for ID3 tag.
  - It is recommended that you make each MP3 file at a sampling rate of 44.1 kHz and at bit rate of 128 kbps.
  - This System can recognize the total of 500 tracks and of 200 groups. Those exceeding the maximum number cannot be recognized.
  - Playback order of MP3 tracks may be different from the one you have intended while recording. If a folder does not include MP3 tracks, they are ignored.

When discs* in more than one tray are loaded on the disc trays, they are played in sequence as follows:

Ex.: When CD 2 is selected:
CD 2 -> CD 3 -> CD 4 -> CD 5 -> CD 1
(then select CD 2, and stops)

* When no disc is loaded on the tray, that disc number is skipped.
You can exchange discs while playing or selecting another disc.

Daily Operations—Sound & Other Adjustments (see pages 13 and 14)

Adjusting the Volume:

- Be sure to turn down the volume before connecting or putting the headphones.

Adjusting the Sound:

- This function also affects the sound through the headphones.

Setting the Clock:

- "AM12:00" will flash on the display until you set the clock.
- The clock may gain or lose 1 to 2 minutes per month. If this happens, reset the clock.

Turning the Power Automatically:

- Auto Standby cannot be canceled by the following operations.
  - Changing the display brightness.
  - Adjusting the volume.
  - Adjusting the sound.

Advanced Disc Operations (see pages 15 to 17)

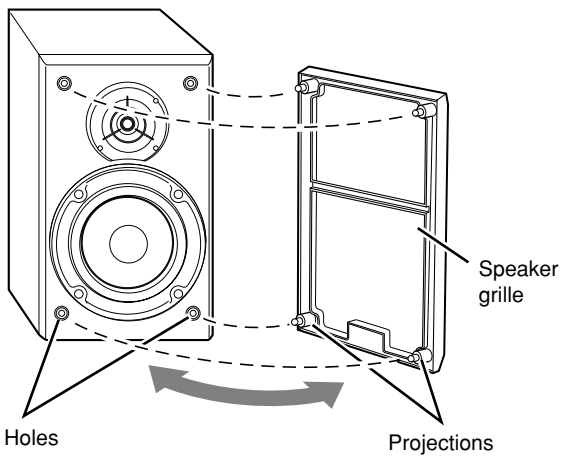
Programming the Playing Order—Program Play:

- If you try to program a 33rd track, "FULL" appears on the display.
- While programming steps...
  Your entry will be ignored if you have tried to program an item number that does not exist on the disc (for example, selecting track 14 on a disc that only has 12 tracks).

Timer Operations (see pages 18 and 19)

- When you unplug the AC power cord or if a power failure occurs, the timer will be canceled. You need to set the clock first, then the timer again.
- If you set the Sleep Timer after Daily Timer starts playing the selected source, Daily Timer is canceled.

To remove the speaker grilles



Troubleshooting

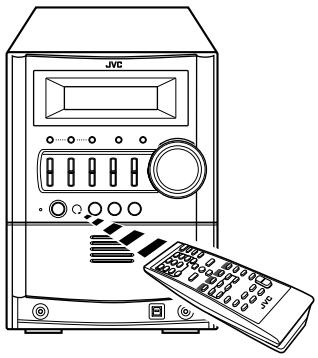
If you are having a problem with your System, check this list for a possible solution before calling for service.

General:

Adjustments or settings are suddenly canceled before you finish.
⇨ There is a time limit. Repeat the procedure again.

Operations are disabled.
⇨ The built-in microprocessor may malfunction due to external electrical interference. Unplug the AC power cord and then plug it back in.

Unable to operate the System from the remote control.
⇨ The path between the remote control and the remote sensor on the System is blocked.
⇨ Point it at the remote sensor on the font panel.
⇨ Signals cannot reach the remote sensor. More closer to the System.
⇨ The batteries are exhausted.



No sound is heard from the speakers.
⇨ Speaker connections are incorrect or loose (see page 6).
⇨ Headphones are connected (see page 8).

Radio Operations:

Hard to listen to broadcasts because of noise (see pages 3 to 6).
⇨ Antennas connections are incorrect or loose.
⇨ The AM loop antenna is too close to the System.
⇨ The FM antenna is not properly extended and positioned.

Disc Operations:

The disc does not play.
⇨ The disc is placed upside down. Place the disc with the label side up.

ID3 Tag on an MP3 disc cannot be shown.
⇨ There are two types of ID3 Tag—Version 1 and Version 2. This System can only show ID3 Tag Version 1.

The disc sound is discontinuous.
⇨ The disc is scratched or dirty.

The disc tray does not open or close.
⇨ The AC power cord is not plugged in.
⇨ Child Lock is in use (see page 17).

Timer Operations:

Daily Timer does not work.
⇨ The System has been turned on when the on-time comes. Timer starts working only when the System is turned off.

Maintenance

To get the best performance of the System, keep your discs, and mechanism clean.

Handling discs

- When removing the disc from its case, hold it at the edge while pressing the center hole lightly.
- Do not touch the shiny surface of the disc, or bend the disc.
- Put the disc back in its case after use to prevent warping.
- Be careful not to scratch the surface of the disc.
- Avoid exposure to direct sunlight, temperature extremes, and moisture.

To clean the disc:
Wipe the disc with a soft cloth in a straight line from center to edge.

Cleaning the System

- Stains should be wiped off with a soft cloth. If the System is heavily stained, wipe it with a cloth soaked in water-diluted neutral detergent and wrung well, then wipe clean with a dry cloth.
- Since the System may deteriorate in quality, it become damaged or get its paint peeled off, be careful about the following:
  – DO NOT wipe it with a hard cloth.
  – DO NOT wipe it strongly.
  – DO NOT wipe it with thinner or benzine.
  – DO NOT apply any volatile substance such as insecticides to it.
  – DO NOT allow any rubber or plastic to remain in contact for a long time.

Specifications

Amplifier section

Output Power:
90 W per channel, min. RMS, driven into 6 Ω at 1 kHz with no more than 10% total harmonic distortion.

Speakers Impedance: 6 Ω – 16 Ω
Audio Input AUX: 400 mV/50 kΩ
USB: USB Ver. 1.1

Tuner section

FM tuning range: 87.5 MHz – 108.0 MHz
AM tuning range: 530 kHz – 1 710 kHz

CD player section

Dynamic range: 85 dB
Signal-to-noise ratio: 85 dB
Wow and flutter: Immeasurable

General

Power requirement: AC 120 V ~, 60 Hz
Power consumption: 125 W (at operation)
0.8 W (on standby)
Dimensions (approx.): 175 mm x 232 mm x 412 mm (W/H/D)
Mass (approx.): 6.6 kg

Speakers

Type: 2-way Bass reflex
Speaker units: Woofer: 10 cm cone x 1
Tweeter: 4 cm cone x 1
Impedance: 6 Ω
Dimensions (approx.): 144 mm x 231 mm x 201 mm (W/H/D)
Mass (approx.): 2.0 kg each

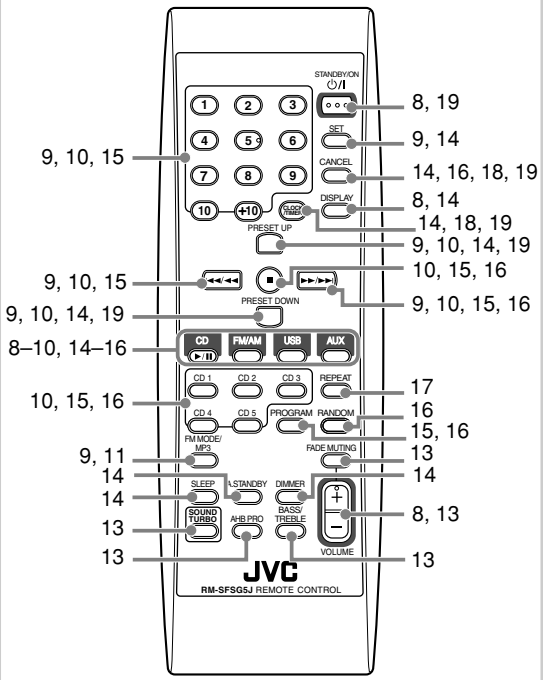
Supplied Accessories

See page 3.

Parts Index

Refer to the pages to see how to use the buttons and controls.

Remote control



Main unit

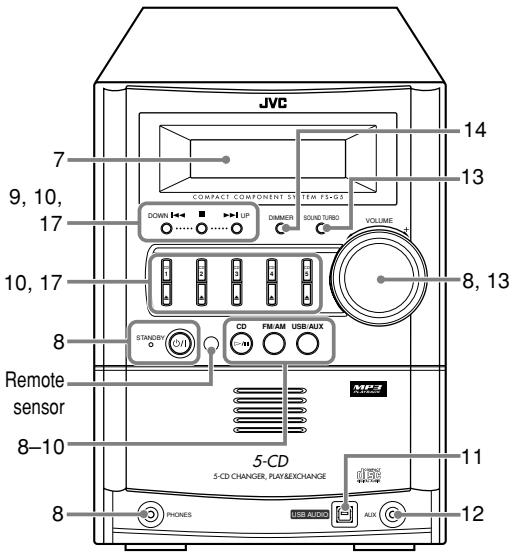


Table des matières

Introduction 2
Précautions 2
Comment lire ce manuel 2

Pour démarrer 3
Étape 1: Déballage 3
Étape 2: Préparation de la télécommande 3
Étape 3: Connexions 4

Avant d'utiliser la chaîne 7

Opérations quotidiennes—Lecture 8
Écoute de la radio 9
Lecture d'un disque 10
Lecture à partir de l'ordinateur 11
Lecture à partir d'un autre appareil 12

Opérations quotidiennes
—Ajustement du son et autres ajustements ... 13
Ajustement du volume 13
Ajustement du son 13
Modification de la luminosité de l'affichage—DIMMER 14
Réglage de l'horloge 14
Mise hors tension de l'appareil automatiquement 14

Opérations avancées des disques 15
Programmation de l'ordre de lecture
—Lecture programmée 15
Lecture dans un ordre aléatoire—Lecture aléatoire 16
Répétition de la lecture—Lecture répétée 17
Interdiction de l'éjection du disque—Verrou parental 17

Utilisation de la minuterie 18
Réglage de la minuterie 18

Informations additionnelles 20
Pour en savoir plus sur cette chaîne 20
Guide de dépannage 21
Entretien 21
Spécifications 22
Nomenclature 22

Français

Précautions

Installation

- Installez la chaîne dans un endroit plat, sec, et ni trop chaud, ni trop froid—entre 5°C et 35°C.
- Installez la chaîne dans un endroit avec une bonne ventilation pour éviter tout échauffement intérieur de l'appareil.

STOP! N'INSTALLEZ PAS la chaîne dans en endroit proche d'une source de chaleur ou sujet à la lumière directe du soleil, à un poussière excessive ou à des vibrations.

- Laissez suffisamment d'espace entre la chaîne et le téléviseur.
- Éloignez les enceintes du téléviseur pour éviter toute interférence avec ce dernier.

Sources d'alimentations

- Pour débrancher la chaîne de la prise murale, tirez toujours sur la fiche et non pas sur le cordon d'alimentation secteur.

STOP! NE MANIPULEZ PAS le cordon d'alimentation secteur avec les mains mouillées.

Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur les lentilles à l'intérieur de la chaîne dans les cas suivants:

- Après le démarrage d'un chauffage dans la pièce
- Dans une pièce humide
- Si la chaîne est amenée directement d'un endroit froid vers un endroit chaud

Si cela se produit, la chaîne risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, laissez-la sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporées, puis débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.

Échauffement interne

- Un ventilateur de refroidissement est monté sur le panneau arrière pour éviter tout échauffement interne de l'appareil principal (voir page G-2).

STOP! **Pour votre sécurité, respectez les points suivants attentivement:**

- Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante autour de l'appareil principal. Une mauvaise ventilation peut entraîner un échauffement et endommager la chaîne.
- NE BLOQUEZ PAS le ventilateur de refroidissement ni les ouvertures et trous de ventilation. S'ils sont bloqués par un journal, un tissu, etc., la chaleur ne pourra peut-être pas être évacuée de l'appareil.

Autres

- Si un objet métallique ou un liquide tombait à l'intérieur de la chaîne, débranchez le cordon d'alimentation secteur et consultez votre revendeur avant d'utiliser l'appareil à nouveau.

STOP! NE DÉMONTEZ PAS la chaîne. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.

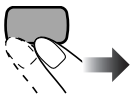
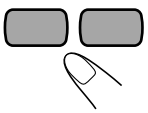
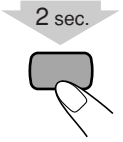
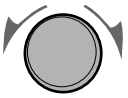
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la chaîne pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

En cas de problème, débranchez le cordon d'alimentation secteur et consultez votre revendeur.

Comment lire ce manuel

Pour rendre ce manuel aussi simple et facile à comprendre que possible, nous avons adopté les méthodes suivantes:

- Les opérations des touches et des commandes sont expliquées dans le tableau ci-dessous. Dans ce manuel, nous expliquons principalement les opérations à l'aide de la télécommande ; cependant, vous pouvez utiliser les touches et les commandes de l'appareil si elles portent le même nom (ou un nom similaire) et la même marque.
- **Certains conseils et remarques associées sont expliqués plus tard dans les sections "Pour en savoir plus sur cette chaîne" et "Guide de dépannage", mais pas dans la section expliquant les opérations.** Si vous souhaitez avoir plus d'informations à propos des fonctions, ou si vous vous posez des questions, allez à ces sections et vous trouverez les réponses.

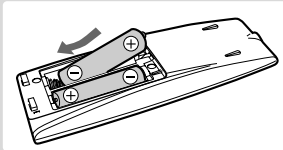
	Indique que vous devez appuyer sur la touche **brièvement**.
	Indique que vous devez appuyer sur la touche **brièvement et répétitivement** jusqu'à ce que l'option souhaitée soit choisie.
	Indique que vous devez appuyer sur une des touches.
	Indique que vous **maintenez pressée** la touche pendant le nombre de secondes indiqué. • Le nombre à l'intérieur de la flèche indique la période pendant laquelle vous devez maintenir la touche pressée (2 secondes, dans cet exemple). • Si aucun nombre n'est indiqué dans la flèche, maintenez la touche pressée jusqu'à la fin de la procédure ou jusqu'à ce que vous obteniez le résultat souhaité.
	Indique que vous devez tourner la commande dans la ou les directions spécifiées.

	Indique que cette opération est possible uniquement en utilisant la télécommande.
	Indique que cette opération est possible uniquement en utilisant les touches et les commandes de l'appareil.

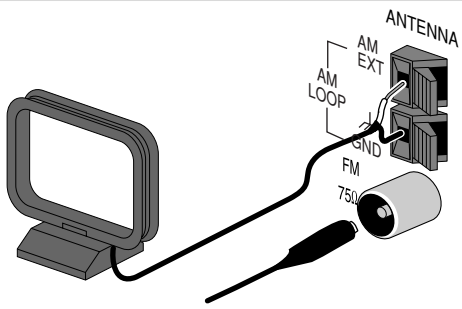
Pour démarrer

Étape *1*: Déballage et vérification des accessoires.

Étape *2*: Préparation de la télécommande.



Étape *3*: Connexion des composants tels que les antennes AM/FM, les enceintes etc. (voir pages 4 à 6).



Finalement, branchez le cordon d'alimentation.

Maintenant, vous pouvez utiliser la chaîne.

Étape *1*: Déballage

Après le déballage, vérifiez que tous les éléments suivants sont présents. Le nombre entre parenthèse indique la quantité de chaque pièce fournie.

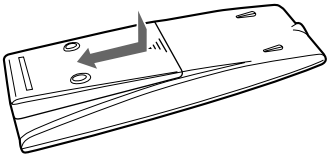
- Antenne FM (1)
- Antenne cadre AM (1)
- Télécommande (1)
- Piles (2)

Si quelque chose manquait, consultez votre revendeur immédiatement.

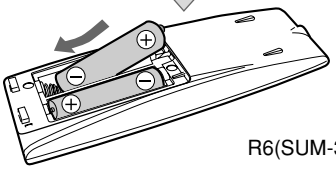
Étape *2*: Préparation de la télécommande

Insérez les piles dans la télécommande en respectant les polarités (+ et –).

1

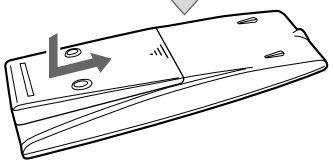


2



R6(SUM-3)/AA(15F)

3



STOP!

- N'UTILISEZ PAS une vielle pile avec une pile neuve.
- N'UTILISEZ PAS ensemble deux types différents de pile.
- N'EXPOSEZ PAS les piles à la chaleur ou à une flamme.
- NE LAISSEZ PAS les piles dans le compartiment à piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la télécommande pendant une longue période de temps. Sinon, les piles pourraient fuir et endommager la télécommande.

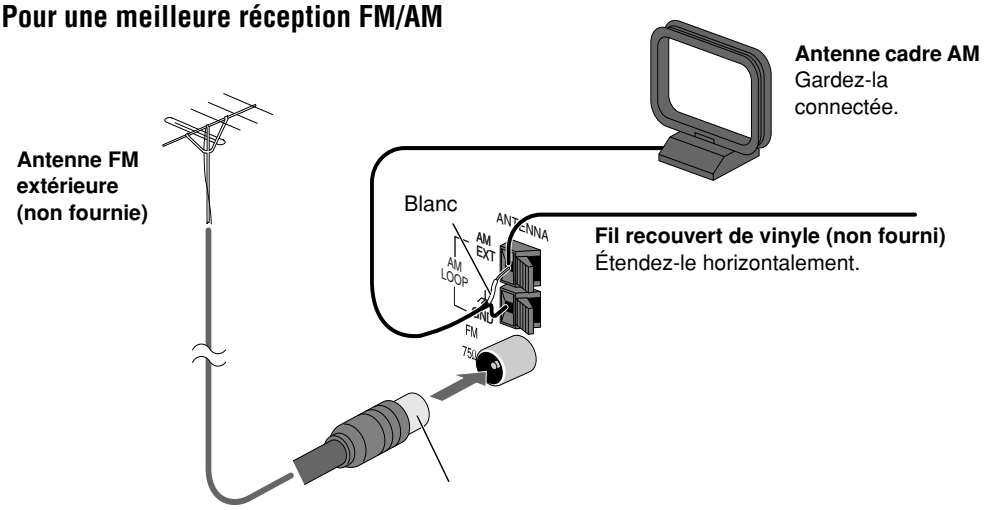
Étape *3*: Connexions

Si vous avez besoin d'informations plus détaillées, voir page 6.

Les illustrations des prises d'entrée/sortie ci-dessous sont des exemples typiques.
Quand vous connectez d'autres appareils, référez-vous aussi à leurs modes d'emploi car le nom des prises imprimé au dos de l'appareil peut varier.

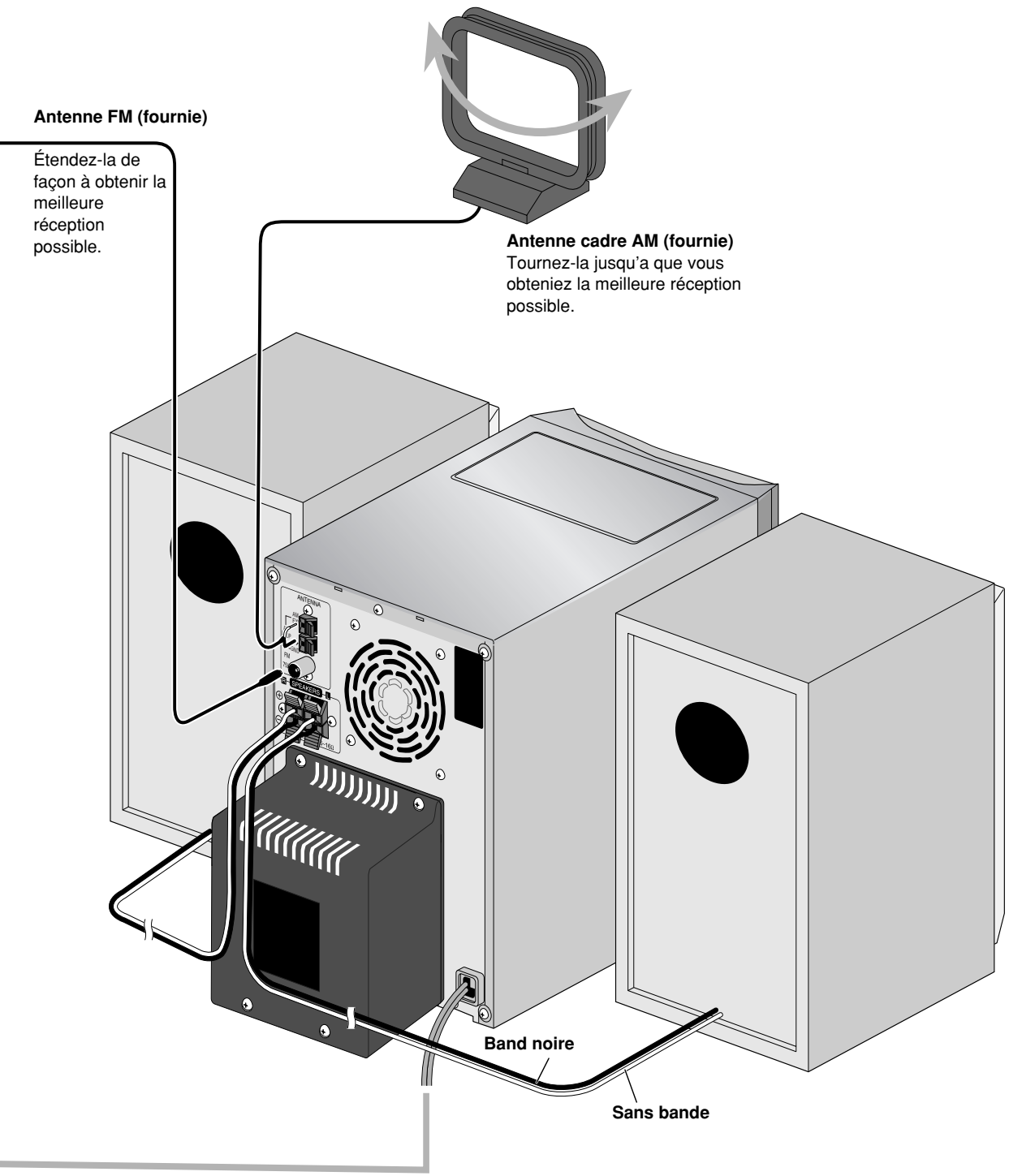
Mettez tous les appareils hors tension avant les connexions.

Pour une meilleure réception FM/AM



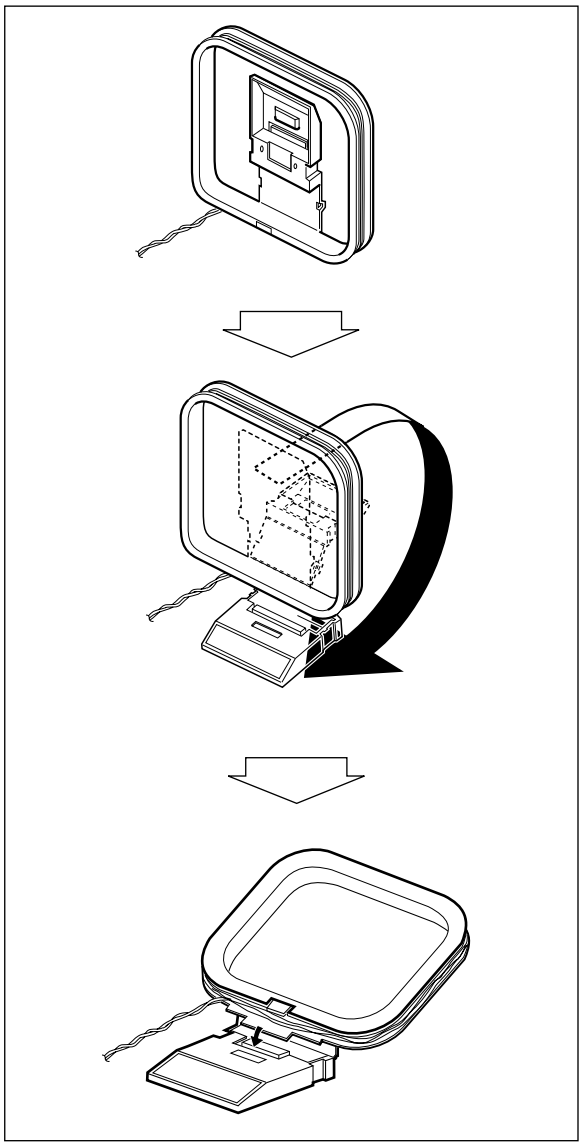
Déconnectez l'antenne FM fournie et connectez l'appareil à une antenne FM extérieure en utilisant un connecteur de type coaxial 75 Ω.

À une prise murale
Branchez le cordon d'alimentation secteur uniquement après que toutes les connexions sont terminées.


Antenne FM (fournie)
Étendez-la de façon à obtenir la meilleure réception possible.
Antenne cadre AM (fournie)
Tournez-la jusqu'a que vous obteniez la meilleure réception possible.
Band noire
Sans bande

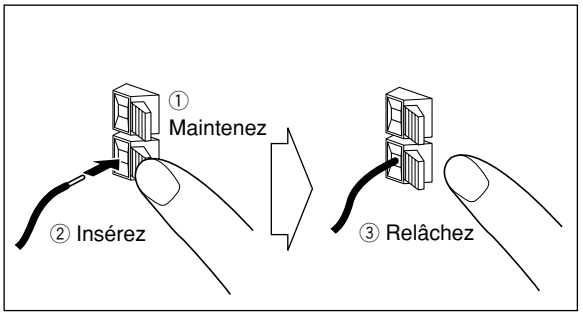
Pour assembler et connecter l'antenne cadre AM

Pour assembler l'antenne cadre AM



Pour connecter l'antenne cadre AM

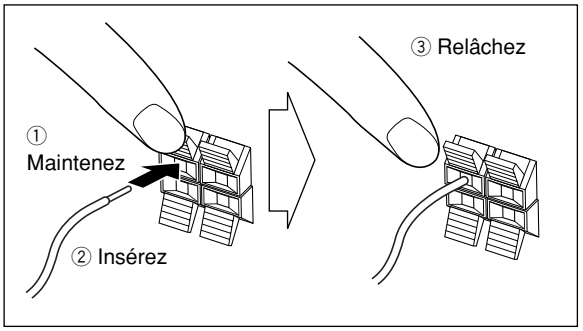
Assurez-vous de connecter le fil correctement: l'extrémité blanche à AM EXT et l'extrémité noire à GND.



- Si les fils de l'antenne cadre AM ou des cordons d'enceinte sont recouverts de vinyle, retirez-le pour mettre à nu l'âme de l'antenne en torsadant la partie en vinyle.
- Assurez-vous que les conducteurs d'antenne ne touchent aucunes autres prises, cordons de connexion ou cordon d'alimentation. De plus, gardez les antennes à l'écart des parties métalliques de la chaîne, des cordons de connexion et du cordon d'alimentation secteur. Cela pourrait entraîner une mauvaise réception.

Pour connecter les cordons d'enceinte

Assurez-vous que les deux enceintes sont connectées correctement et solidement.

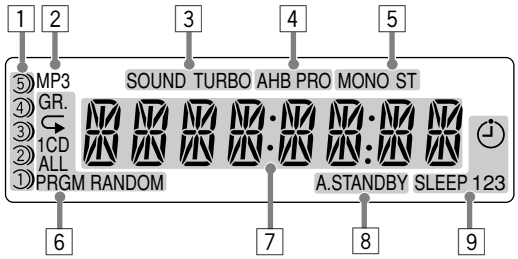


Lors de la connexion des cordons d'enceinte, respectez les polarités des prises d'enceinte: Le cordon à bande noire à (–), le cordon sans bande à (+).

- NE CONNECTEZ PAS plus d'une enceinte à chaque prise.
- NE laissez pas les conducteurs des cordons d'enceinte toucher les parties métalliques de la chaîne.

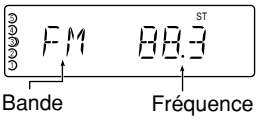
Avant d'utiliser la chaîne

Les indications sur l'affichage vous donnent beaucoup d'informations pendant l'utilisation de la chaîne. Avant d'utiliser la chaîne, familiarisez-vous avec les indicateurs, et en particulier, quand et comment ils s'allument sur l'affichage.

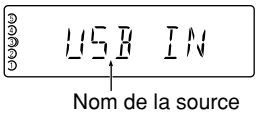


Indications sur l'affichage principal

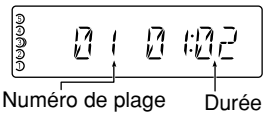
• Lors de l'écoute de la radio:



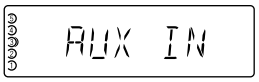
• Quand USB est choisie:



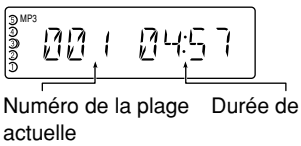
• Lors de la lecture d'un CD:



• Quand AUX est choisi:

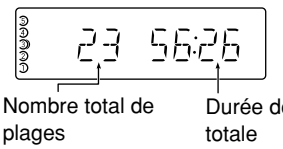


• Lors de la lecture d'un disque MP3*:

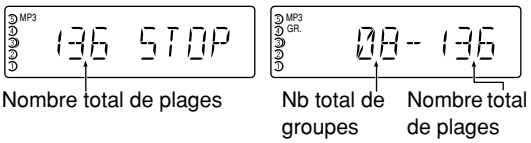


• Quand la lecture du disque est arrêtée:

CD:



MP3:



*Quand vous démarrez la lecture d'un disque MP3, le numéro de groupe, le numéro de plage, le nom de la plage (et la balise ID3) apparaissent avant la durée de lecture écoulée.

1 Indicateurs de plateau à disque
- 1–5: Numéro de plateau à disque
- ○ : Indicateur de plateau
  – S'allume quand un disque est détecté.
  – Clignote lors de la lecture d'un disque.
  – S'éteint quand il n'y a pas de disque sur le plateau.
- ○ : Montre le disque actuel.

2 Indicateur MP3
- S'allume quand un disque MP3 est détecté.

3 Indicateur SOUND TURBO
- S'allume quand la fonction SOUND TURBO est en service (voir page 13).

4 Indicateur AHB PRO (Active Hyper Bass Pro)
- S'allume quand la fonction AHB PRO est en service.

5 Indicateurs de réception FM
- MONO: S'allume quand le mode FM monaural est en service.
- ST (stéréo): S'allume lorsqu'une station FM stéréo de signal suffisamment fort est accordée.

6 Indicateurs de mode de lecture
- RANDOM: S'allume quand le mode de lecture aléatoire est en service.
- PRGM (programme): S'allume quand le mode de lecture programmée est en service.
- ↻ : S'allume quand le mode de répétition est en service.
  – 1: Répète une seule plage.
  – CD: Répète tout le disque
  – ALL: Répète tous les disques.
  – GR.: Répète toutes les plages du groupe choisi.

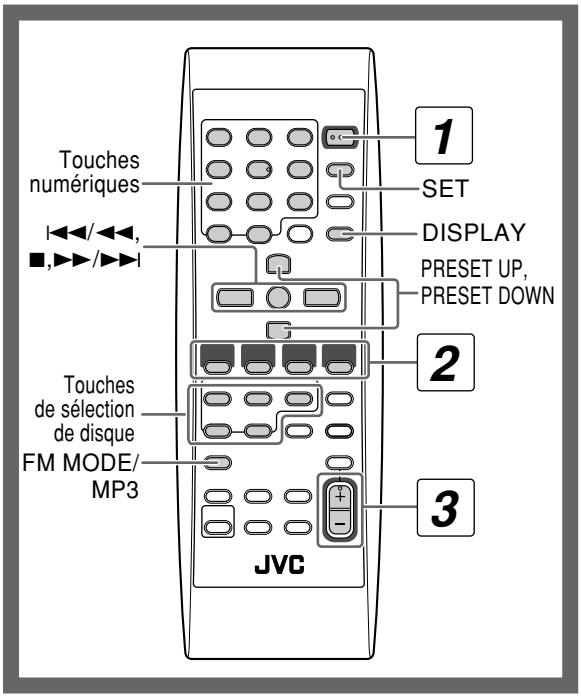
7 Affichage principal

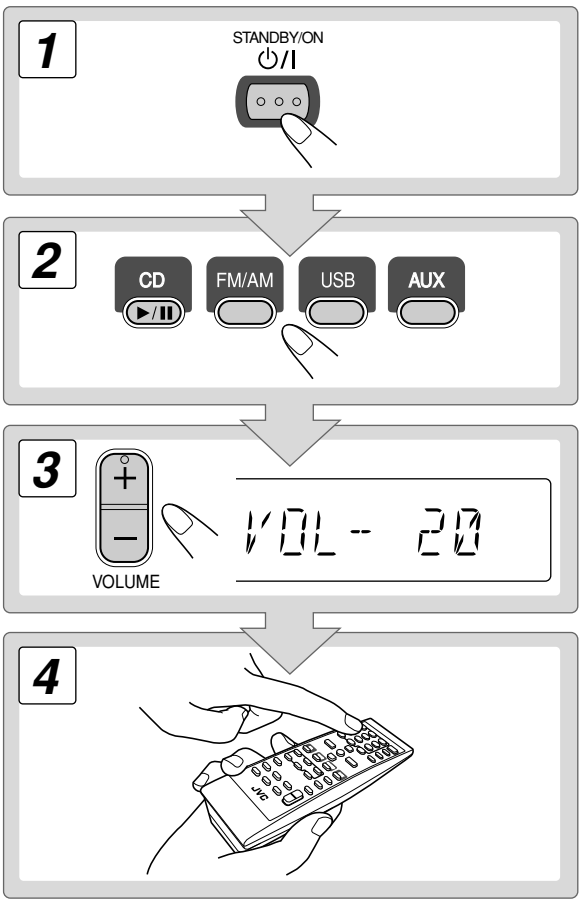
8 Indicateur A(auto). STANDBY
- S'allume quand la mise en attente automatique est en service.
- Clignote quand la lecture d'un disque est arrêtée par la mise en attente automatique.

9 Indicateurs de minuterie
- ◴ : S'allume quand la minuterie quotidienne est en attente; clignote pendant son fonctionnement.
- 1/2/3: Ils s'allument quand la minuterie quotidienne (1, 2, or 3) est en attente et clignotent quand elle est en cours de réglage ou en cours de fonctionnement.
- SLEEP: S'allume quand la minuterie d'arrêt est en service.

Français

Opérations quotidiennes—Lecture





1 Mise sous tension de l'appareil.

Le témoin STANDBY s'éteint sur l'appareil.

- Sans appuyer sur STANDBY/ON ⏻/I, la chaîne se met sous tension quand vous appuyez sur une des touches de sélection de source à l'étape suivante.

2 Sélection de la source.

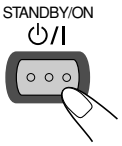
La lecture automatique démarre si la source choisie est prête.

- Si vous appuyez sur AUX ou USB, démarrez la source de lecture sur l'appareil extérieur.

3 Ajustez le volume.

4 Commandez l'appareil source comme expliqué ci-après.

Pour mettre la chaîne hors tension (en attente)



Le témoin STANDBY s'allume sur l'appareil.

- Une petite quantité d'énergie est toujours consommée, même en mode d'attente.

Pour une écoute privée

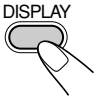
Connectez un casque d'écoute à la prise PHONES sur l'appareil. Plus aucun son ne sort des enceintes. Assurez-vous de réduire le volume avant de connecter un casque ou de vous le mettre sur les oreilles.

- Déconnecter le casque d'écoute met à nouveau en service les enceintes.

NE METTEZ PAS la chaîne hors tension (en attente) quand son niveau de volume est réglé extrêmement haut; sinon la déflagration soudaine du son pourrait endommager les enceintes et/ou le casque d'écoute lors de la mise sous tension de la chaîne ou de la lecture.

Pour mettre hors service l'indication de l'horloge

Pendant que la chaîne est hors tension...



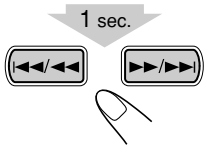
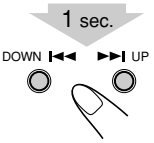
- Appuyez de nouveau sur la touche pour afficher l'indication de l'horloge.

Écoute de la radio

Pour choisir la bande (FM ou AM)

Pour accorder une station

Quand FM ou AM est choisi...

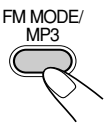
Télécommande:	Appareil:
	

La fréquence change sur l'affichage.
Quand une station (fréquence) avec un signal suffisamment fort est accordée, la fréquence s'arrête de changer.

• Si vous appuyez répétitivement sur la touche, la fréquence change pas à pas.

Pour arrêter la recherche manuelle, appuyez sur n'importe quelle touche.

Si la station reçue est difficile à écouter Remote ONLY



L'indicateur MONO s'allume sur l'affichage. La réception est améliorée mais l'effet stéréo est perdu—mode de réception monophonique.

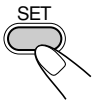
Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez de nouveau sur la touche (l'indicateur MONO s'éteint).

Pour prérégler les stations Remote ONLY

Vous pouvez préréglez 30 stations FM et 15 stations AM.

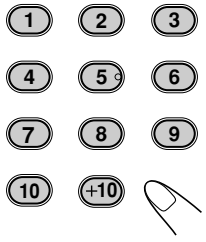
1 **Accordez la station que vous souhaitez prérégler.**

2 **Mettez en service le mode d'entrée de numéro de préréglage.**



• Terminez la procédure suivante pendant que l'indication clignote sur l'affichage.

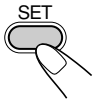
3 **Choisissez un numéro de préréglage pour la station à mémoriser.**



Exemples:
Pour choisir le numéro de préréglage 5, appuyez sur 5.
Pour choisir le numéro de préréglage 15, appuyez sur +10, puis sur 5.
Pour choisir le numéro de préréglage 30, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 10.

• Vous pouvez aussi utiliser les touches PRESET UP/ PRESET DOWN.

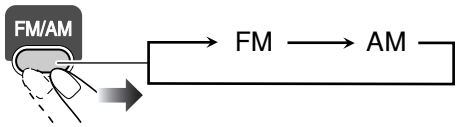
4 **Mémorisez la station.**



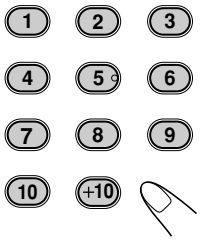
Pour accorder une station préréglée

Remote ONLY

1 **Choisissez une bande (FM ou AM).**



2 **Choisissez un numéro de préréglage pour la station à mémoriser.**



• Vous pouvez aussi utiliser PRESET UP ou PRESET DOWN.

Lecture d'un disque

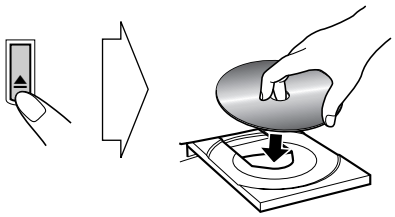
Cette chaîne peut reproduire les disques suivants—CD ordinaire et CD-R/CD-RW (enregistré au format CD audio ou MP3).

• **Précautions pour la lecture de disques à double face**
La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

Pour insérer un disque

Main Unit ONLY

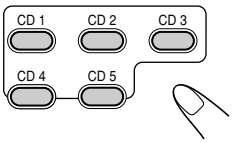
Vous pouvez insérer des disques lors de la lecture d'une autre source.



Pour fermer le plateau à disque, appuyez de nouveau sur la même touche ⏏.

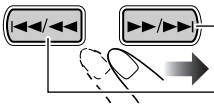
• Quand le plateau à disque actuel est ouvert, appuyer sur CD ►/II referme le plateau et démarre la lecture.
• Quand vous appuyez sur ⏏ pour le plateau suivant sur lequel vous souhaitez placer un autre disque, le premier plateau à disque se ferme automatiquement et le plateau suivant s'ouvre.

Pour choisir le disque à reproduire



Pour démarrer:	Pour faire une pause:	Pour arrêter:
	Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche.	

Pour choisir une plage/groupe*



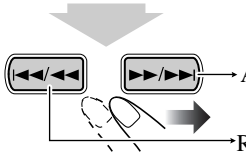
Augmente le numéro de plage/groupe*.

Diminue le numéro de plage/groupe*.

* Pour les détails à propos de la sélection des groupes, référez-vous à "Pour la lecture MP3..." à la page 11.

Pour localiser un passage particulier

Lors de la lecture d'un disque, maintenez la touche pressée jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.

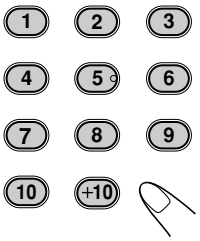


Avance rapide de la plage

Retour rapide de la plage

Pour localiser une plage directement et démarrer la lecture

Remote ONLY

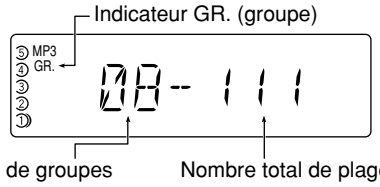


Exemples:
Pour choisir le numéro de plage 5, appuyez sur 5.
Pour choisir le numéro de plage 15, appuyez sur +10, puis sur 5.
Pour choisir le numéro de plage 30, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 10.

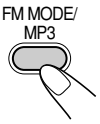
Pour la lecture MP3…

En fonction du mode de lecture MP3, I◄◄/◄◄ / ►►/►►I ou les touches numériques fonctionnent pour la sélection de groupe ou la sélection de plage.

Exemples:
Quand le mode de lecture MP3 est “GROUP”.



Vous pouvez changer le mode de lecture MP3 en appuyant sur FM MODE/MP3.

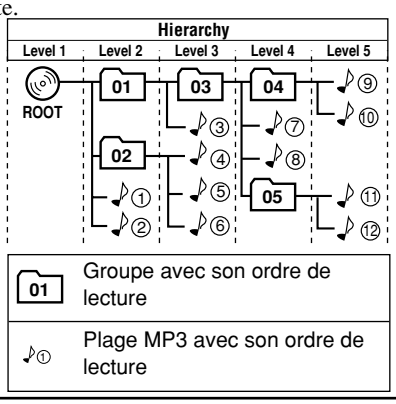


- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture MP3 change comme suit:

TRACK ⟷ GROUP

TRACK:	I◄◄/◄◄, ►►/►►I, et les touches numériques fonctionnent pour la sélection de plage des disques MP3.
GROUP:	I◄◄/◄◄, ►►/►►I, et les touches numériques fonctionnent pour la sélection de groupe des disques MP3.

Configuration des groupes/plages MP3
Cette chaîne reproduit les plages MP3 de la façon suivante.



Lecture à partir de l’ordinateur

Cette chaîne est munie d’une prise USB sur le panneau avant de l’appareil principal. Vous pouvez connecter votre ordinateur à cette prise et écouter les sons reproduits par votre ordinateur.
Pour connecter votre ordinateur pour la première fois, suivez la procédure ci-dessous.

- Notez que vous ne pouvez envoyer aucun signal ou donnée sur votre ordinateur à partir de cette chaîne.

Comment installer les pilotes USB

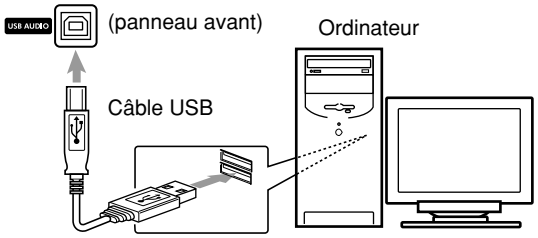
La procédure suivante est décrite à l’aide de la version anglaise de Windows® XP. Si votre ordinateur fonctionne sous une version ou un langue différente du système d’exploitation, les écrans qui apparaîtront sur le moniteur de votre ordinateur seront différents de ceux utilisés dans la procédure suivante.

1 **Mettez votre ordinateur sous tension et démarrez Windows® 98, Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000, ou Windows® XP.**
- Si l’ordinateur est déjà sous tension, quittez toutes les applications en cours d’exécution.

2 **Choisissez USB comme source.**

3 **Réglez le volume au minimum.**

4 **Connectez la chaîne à l’ordinateur en utilisant un câble USB (non fourni).**



- **Utilisez un câble “USB fiche A-fiche B” pour la connexion.**

IMPORTANT
- Réglez toujours le volume sur “VOL-MIN” lors de la connexion ou de la déconnexion de l’autre appareil.

5 **Les pilotes USB sont installés automatiquement.**

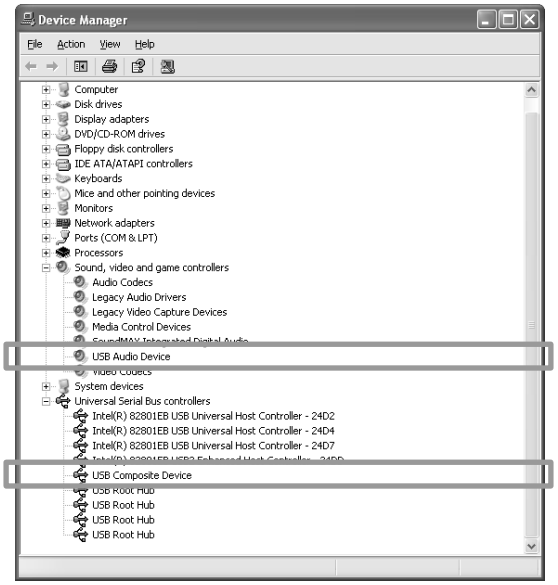
- Si les pilotes USB ne sont pas installés automatiquement, installez les pilotes USB en suivant les instructions sur le moniteur de l'ordinateur.

6 **Vérifiez que les pilotes sont installés correctement.**

1 Ouvrir le panneau de configuration de votre ordinateur: Choisir [Start] → [Control Panel]

2 Cliquer sur [System] → [Hardware] → [Device Manager] → [Sound, video and game controllers] et [Universal Serial Bus controllers]

- La fenêtre suivante apparaît et il est possible de vérifier si les pilotes ont été installés.



Pour reproduire le son de l'ordinateur.

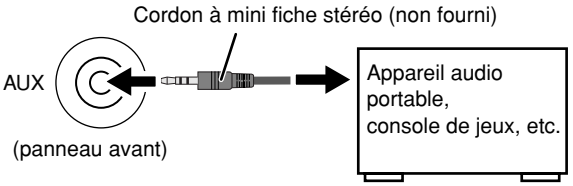
Appuyez sur USB, puis démarrez la lecture sur l'ordinateur.

Référez-vous aux modes d'emploi fournis avec le logiciel de reproduction du son installé sur l'ordinateur.

Lecture à partir d'un autre appareil

Connexion d'un autre appareil

En utilisant un cordon à mini fiche stéréo (non fourni), vous pouvez connecter un appareil muni de prises de sortie audio analogique tel qu'un lecteur de MD ou un téléviseur, etc.



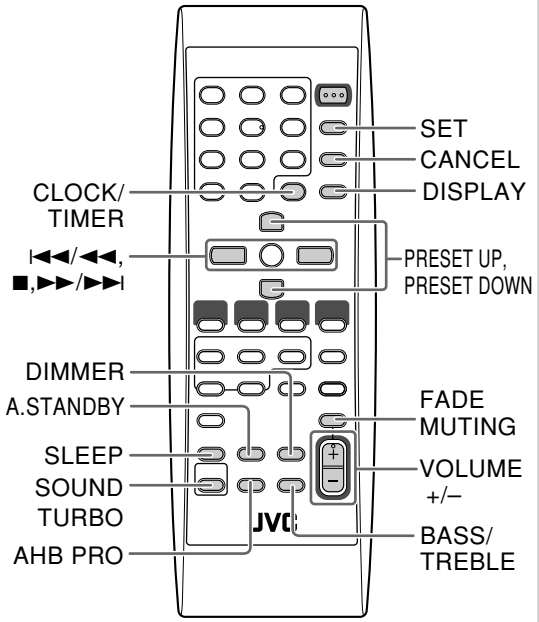
Si la sortie audio de l'autre appareil n'est pas de type mini-fiche stéréo,

Utilisez un adaptateur de fiche pour convertir la mini-fiche stéréo au format de la fiche correspondant à la sortie audio. Référez-vous aux modes d'emploi fourni avec l'autre appareil.

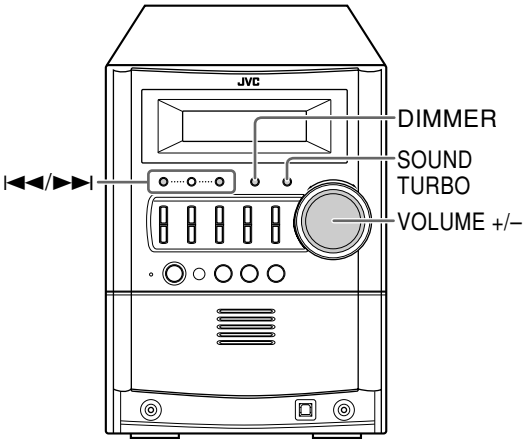
IMPORTANT

- Réglez toujours le volume sur "VOL-MIN" lors de la connexion ou de la déconnexion de l'autre appareil.

Télécommande

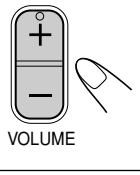
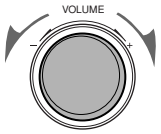


Appareil



Ajustement du volume

Vous pouvez ajuster le niveau de volume du niveau 0 (VOL-MIN) au niveau 31 (VOL-MAX).

Télécommande:	Appareil:
	

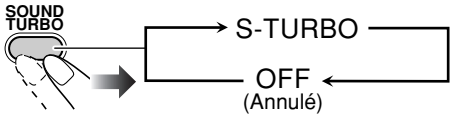
Pour couper le volume momentanément Remote ONLY

Pour rétablir le volume, appuyez de nouveau sur la touche ou ajuster le niveau de volume.

Ajustement du son

Pour accentuer le son—SOUND TURBO

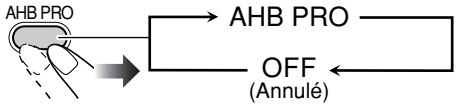
Cette fonction accentue le son.



Pour renforcer les sons graves —AHB PRO

Remote ONLY

Vous pouvez renforcer les sons graves afin de conserver la richesse et la plénitude des graves à faible niveau de volume.

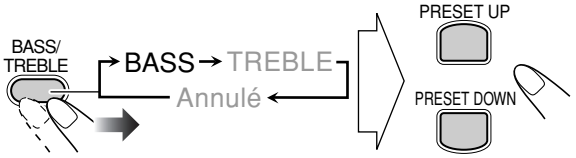


Pour ajuster la tonalité—BASS/TREBLE

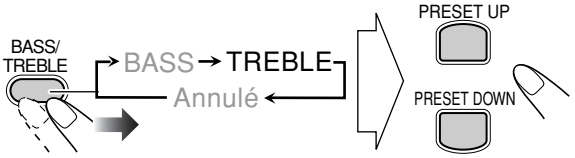
Remote ONLY

Vous pouvez ajuster le niveau des graves et des aigus entre 0 et +5.

Pour ajuster les graves

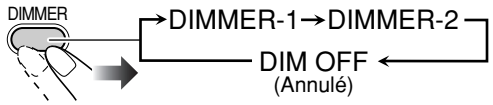


Pour ajuster les aigus



Modification de la luminosité de l'affichage—DIMMER

Vous pouvez réduire la luminosité de la fenêtre d'affichage.



DIMMER-1	Assombrit l'éclairage de l'affichage.
DIMMER-2	Annule l'éclairage de l'affichage.

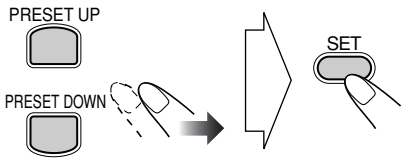
Réglage de l'horloge

Sans régler l'horloge intégrée, vous ne pouvez pas utiliser la minuterie quotidienne (voir page 18).
- Pour quitter le réglage de l'horloge, appuyez sur CLOCK/TIMER autant de fois que nécessaire.
- Pour retourner à l'étape précédente, appuyez sur CANCEL.

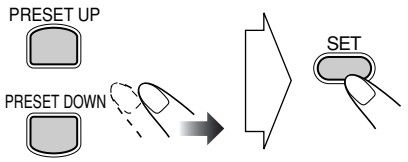
1 **Mettez en service le mode de réglage de l'horloge.**

- Si vous avez déjà ajusté l'horloge précédemment, appuyez répétitivement sur la touche jusqu'à ce que le mode de réglage de l'horloge (voir page 18) soit choisi.

2 **Ajustez les heures.**

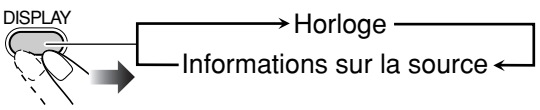


3 **Ajustez les minutes.**



"CLOCK OK" apparaît et l'horloge intégrée entre en service.

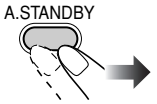
Pour vérifier l'heure actuelle pendant la lecture



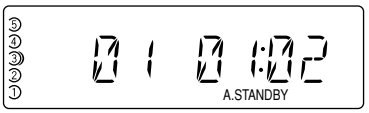
Si une coupure de courant se produit
Le réglage de l'horloge est perdu et réinitialisé à "AM 12:00." Vous devez régler l'horloge à nouveau.

Mise hors tension de l'appareil automatiquement

Pour mettre la chaîne hors tension une fois que la lecture est terminée—Mise en attente automatique



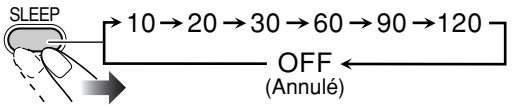
Quand la mise en attente automatique est en service, l'indicateur A.STANDBY s'allume sur l'affichage.



Quand la lecture du disque s'arrête, l'indicateur A.STANDBY clignote.
Si aucune opération relative au disque n'est réalisée pendant environ 3 minutes alors que l'indicateur clignote, la chaîne se met automatiquement hors tension (en attente).
- La mise en attente automatique fonctionne uniquement après la lecture de disque.

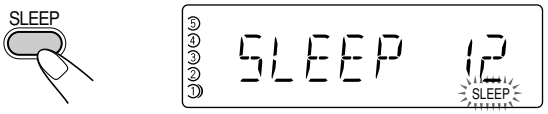
Pour mettre la chaîne hors tension après une certaine période de temps—Minuterie d'arrêt

1 **Spécifiez la durée (en minutes).**



2 **Attendez que la durée réglée disparaisse.**

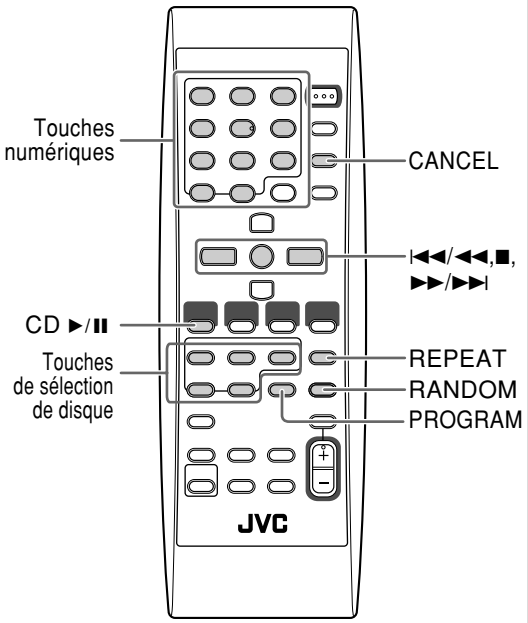
Pour vérifier la durée restante avant la mise hors tension



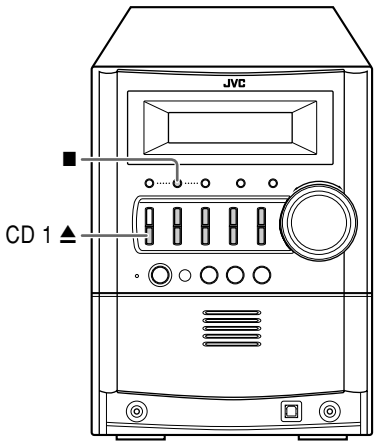
- Si vous appuyez répétitivement sur la touche, vous pouvez changer l'heure de mise hors tension.

Opérations avancées des disques

Télécommande



Appareil



Programmation de l'ordre de lecture —Lecture programmée

Remote ONLY

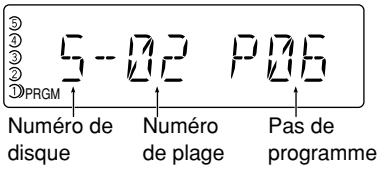
Vous pouvez arranger l'ordre de lecture des plages (32 maximum) avant de démarrer la lecture.

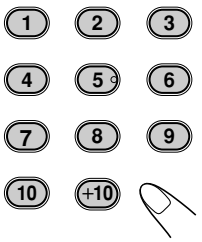
- Vous ne pouvez pas utiliser la lecture programmée pour les disques MP3.
- Vous pouvez répéter toutes les plages programmées en appuyant sur REPEAT.

1 **Avant de démarrer la lecture, appuyez sur PROGRAM.**

2 **Choisissez un disque en appuyant sur CD 1 – CD 5.**

3 **Choisissez les plages que vous souhaitez pour la lecture programmée.**





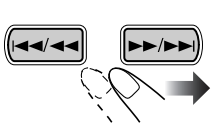
Exemples:
Pour choisir le numéro de plage 5, appuyez sur 5.
Pour choisir le numéro de plage 15, appuyez sur +10, puis sur 5.
Pour choisir le numéro de plage 30, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 10.

4 **Répétez les étapes *2* à *3* pour programmer d'autres plages.**

- Pour choisir une plage à partir du même disque, répétez l'étape ***3***.

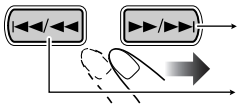
5 **Démarrez la lecture.**

Les plages que vous avez choisies sont reproduites dans l'ordre que vous avez programmé.

Pour sauter une plage:	Pour faire une pause:	Pour arrêter:
	Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche.	

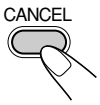
Pour vérifier le contenu programmé

Pendant que l'indicateur PRGM apparaît sur l'affichage et avant la lecture...



Pour modifier le programme

Pendant que l'indicateur PRGM apparaît sur l'affichage et avant la lecture...

Pour effacer la dernière étape:	Pour effacer tout le programme:
	
Pour ajouter des étapes au programme:	
Répétez les étapes ***2*** et ***3*** de la page 15.	

Pour quitter la lecture programmée

Pendant que l'indicateur PRGM apparaît sur l'affichage...

Appuyer sur ■ annule aussi la lecture programmée.

• During the PRGM indicator is shown on the display, you cannot open the disc trays.

Lecture dans un ordre aléatoire —Lecture aléatoire

Vous pouvez reproduire toutes les plages sur disque choisi de façon aléatoire.

• Vous pouvez répéter le disque actuel en appuyant sur REPEAT.

1 **Choisissez un disque en appuyant sur CD 1 – CD 5.**

2 **Appuyez sur RANDOM.**

La lecture dans un ordre aléatoire démarre.
La lecture aléatoire s'arrête quant toutes les plages ont été reproduites.

Pour sauter une plage:	Pour faire une pause:	Pour arrêter:
	Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche.	

• Appuyer sur I◄◄ permet de revenir au début de la plage actuelle.

Pour quitter la lecture aléatoire

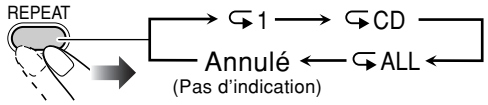
Pendant que l'indicateur RANDOM apparaît sur l'affichage...

Répétition de la lecture —Lecture répétée

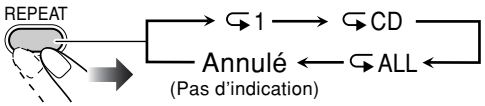
Remote ONLY

Vous pouvez répéter la lecture.

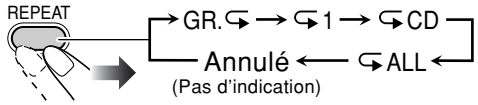
Pour les CD:



Pour les MP3 (Mode de plage):



Pour les MP3 (Mode de groupe):



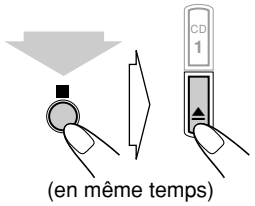
1	Répète la plage actuelle.
CD	Répète toutes les plages du disque actuel.
GR.	Répète toutes les plages du groupe actuel (pour le mode de lecture MP3 “GROUP” uniquement).
ALL	Répète tous les disques.

Interdiction de l’éjection du disque —Verrou parental

Main Unit ONLY

Vous pouvez verrouiller les plateaux à disque de façon que personne ne puisse éjecter le disque en place.
• C’est possible quand la chaîne est en attente.

Quand les plateaux à disque sont fermés...



• Seul CD 1 ⏏ peut être utilisé pour cette fonction.

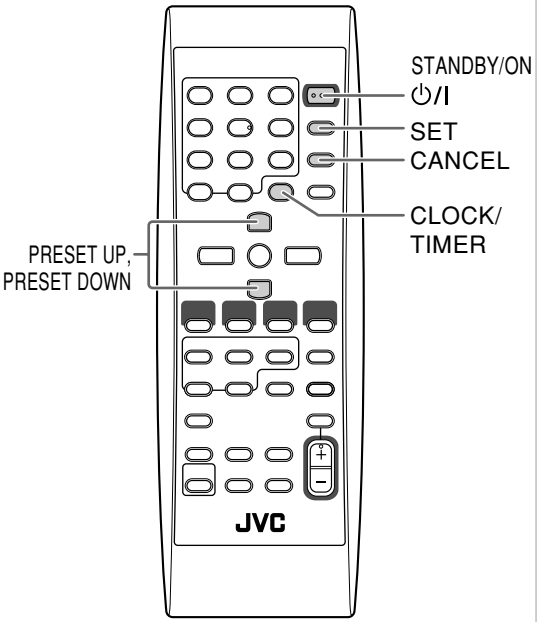
Pour annuler l’interdiction, répétez la même procédure. “UNLOCKED” apparaît sur l’affichage.

Français

Utilisation de la minuterie

Français

Télécommande



Réglage de la minuterie

Remote ONLY

En utilisant la minuterie quotidienne, vous pouvez vous réveiller au son de musique, etc.

- Vous pouvez mémoriser trois réglages de minuterie quotidienne; cependant, vous ne pouvez mettre en service qu'une seule de ces minuteries quotidiennes en même temps.
- Pour quitter le réglage de la minuterie, appuyez sur CLOCK/TIMER autant de fois que nécessaire.
- Pour corriger une mauvaise entreé pendant la procédure, appuyez sur CANCEL. Vous pouvez retourner à l'étape précédente.

Fonctionnement de la minuterie quotidienne

Une fois que la minuterie quotidienne a été réglée, l'indicateur de minuterie (⏲) et l'indicateur de numéro de minuterie (1, 2 ou 3) s'allument sur l'affichage. La minuterie quotidienne est mise en service à la même heure tous les jours jusqu'à ce que la minuterie soit mise hors service manuellement (vois la colonne suivante) ou qu'une autre minuterie quotidienne soit mis en service.

Quand l'heure de mise en service arrive

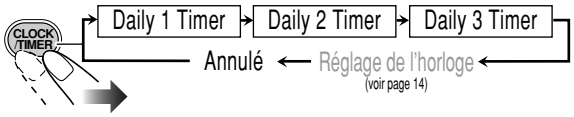
La chaîne se met sous tension, accorde la station choisie ou démarre la lecture du disque choisi, et règle le niveau de volume sur le niveau préréglé.

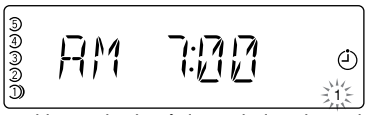
- Quand "P – – –" est choisi, la dernière station accordée est choisie pour la minuterie quotidienne.

Environ une heure après que la chaîne a été mise sous tension, la chaîne la lecture et se met hors tension (en attente) automatiquement.

- Quand la minuterie quotidienne est en service, l'indicateur de minuterie (⏲) et les indicateurs de numéro de minuterie (1, 2 ou 3) clignotent sur l'affichage.
- Le réglage de la minuterie reste en mémoire tant qu'il n'est pas changé.
- Sans annuler la minuterie quotidienne, vous pouvez changer la source ou ajuster le volume après le démarrage de la minuterie.

1 **Choisissez le mode de réglage de la minuterie que vous souhaitez régler—Minuterie quotidienne 1, 2 ou 3.**

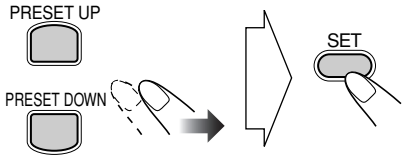




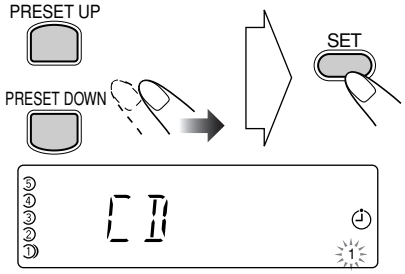
Ex.: Quand le mode de réglage de la minuterie quotidienne 1 est choisi

2 Effectuez le réglage de la minuterie comme vous le souhaitez.

① **Réglez les heures puis les minutes de l'heure de mise en service.**



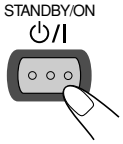
② **Choisissez la lecture de la source—"TUNER FM", "TUNER AM", "CD" or "AUX IN".**



Quand le tuner est choisi: Choisissez un numéro de préréglage ou "P – – –" appuyant sur PRESET UP ou PRESET DOWN, puis appuyez sur SET.

Quand CD est choisi: Choisissez un disque en appuyant sur PRESET UP ou PRESET DOWN, puis appuyez sur SET.

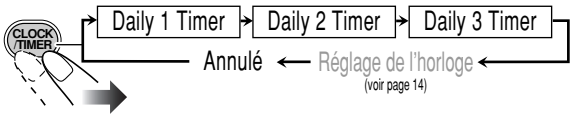
3 Mettez la chaîne hors tension (en attente) si vous avez réglez la minuterie avec la chaîne sous tension.



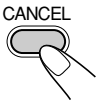
Pour mettre la minuterie hors service une fois le réglage effectué

Puisque la minuterie quotidienne se met en service à la même heure tous les jours, vous avez peut-être besoin de l'annuler certains jours.

1 Choisissez la minuterie que vous souhaitez annuler.

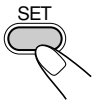


2 Mettez la minuterie choisie hors service.



L'indicateur du numéro correspondant à la minuterie quotidienne s'éteint.

Pour mettre la minuterie à nouveau en service, répétez les étapes ci-dessus et appuyez à l'étape ***2***...



L'indicateur du numéro correspondant à la minuterie quotidienne s'allume.

Français

Pour en savoir plus sur cette chaîne

Opérations quotidiennes—Lecture (voir pages 8 à 12)

Écoute de la radio:

- Si vous mémorisez une nouvelle station sur un numéro de préréglage déjà utilisé, la station précédemment mémorisée sur ce numéro est effacée.
- Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou si une coupure de courant se produit, les stations préréglées sont effacées en quelques jours. Si cela se produit, préréglez de nouveau les stations.

Lecture d'un disque:

- Lors de l'utilisation d'un CD de 8 cm, placez-le sur la rainure intérieure du plateau à disque.
- Cette chaîne ne peut pas reproduire les disques à "écriture par paquets".
- Pour la lecture MP3...
  - Les disques MP3 nécessitent un temps de lecture initiale plus long que les CD ordinaires. (Cela dépend de la complexité de la configuration des groupes/fichiers.)
  - Certains fichiers MP3 ne peuvent pas être reproduits et sont sautés. Cela provient des conditions et du processus d'enregistrement.
  - Lors de la création d'un disque MP3, utilisez le format de disque ISO 9660 Niveau 1 ou Niveau 2.
  - Cette chaîne peut reproduire les fichiers MP3 portant le code d'extension <.mp3> (quel que soit la casse des lettres).
  - Certains caractères ou symboles n'apparaissent pas correctement sur l'affichage.
    Le nombre maximum de caractères apparaissant sur l'affichage est de 32 (sans le code d'extension) pour les fichiers, et de 30 pour la balise ID3.
  - Il est recommandé de créer chaque fichier MP3 avec un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz et un débit binaire de 128 kbps.
  - Cette chaîne peut reconnaître un maximum de 500 plages et de 200 groupes. Les plages et les groupes dépassant le numéro maximum ne sont pas reconnus.
  - L'ordre de lecture des plages MP3 peut différer de celui prévu au moment de l'enregistrement. Si un dossier ne contient pas de plage MP3, il est ignoré.

Quand il y a des disques* sur plus d'un plateau à disque, ils sont reproduits dans l'ordre suivant:

Ex.: Quand CD 2 est choisi:
CD 2 -> CD 3 -> CD 4 -> CD 5 -> CD 1
(puis CD 2 est choisi et l'appareil s'arrête)

* Quand aucun disque n'est en place sur un plateau, ce numéro de disque est sauté.
Vous pouvez échanger les disques pendant la lecture ou choisir un autre disque.

Opérations quotidiennes—Ajustement du son et autres ajustements (voir pages 13 et 14)

Ajustement du volume:

- Assurez-vous de réduire le volume avant de connecter un casque ou de vous le mettre sur les oreilles.

Ajustement du son:

- Cette fonction affecte aussi le son du casque d'écoute.

Réglage de l'horloge:

- "AM12:00" clignote sur l'affichage jusqu'à ce que vous régliez l'horloge.
- L'horloge peut avancer ou retarder d'une ou deux minutes par mois. Si cela se produit, réglez de nouveau l'horloge.

Mise hors tension automatique de l'appareil:

- La mise en attente automatique ne peut pas être annulée par les opérations suivantes.
  - Modification de la luminosité de l'affichage.
  - Réglage du volume.
  - Ajustement du son.

Opérations avancées des disques (voir pages 15 à 17)

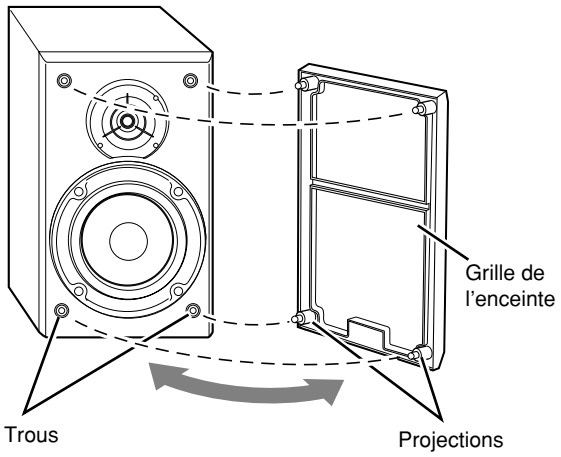
Programmation de l'ordre de lecture—Lecture programmée:

- Si vous essayez de programmer une 33e plage, "FULL" apparaît sur l'affichage.
- Pendant la programmation...
  Votre entrée est ignorée si vous essayez de programmer un numéro qui n'existe pas sur le disque (par exemple, la plage 14 sur un disque avec seulement 12 plages).

Utilisation de la minuterie (voir pages 18 et 19)

- Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou qu'une coupure de courant se produit, la minuterie est annulée. Vous devez d'abord régler l'horloge, puis à nouveau la minuterie.
- Si vous réglez la minuterie d'arrêt après que la minuterie quotidienne à commencer à reproduire la source choisie, la minuterie quotidienne est annulée.

Pour retirer les grilles d'enceinte



Guide de dépannage

Si vous des problèmes avec votre chaîne, cherchez d'abord une solution dans cette liste avant d'appeler un réparateur.

Général:

Les ajustements ou les réglages sont annulés soudainement avant la fin.
⇨ Il y a un temps limite. Recommencez la procédure.

L'appareil ne fonctionne pas.
⇨ Le microprocesseur intégré fonctionne mal à cause d'interférences électriques extérieures. Débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.

La chaîne ne peut pas être commandé avec la télécommande.
⇨ Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande de la chaîne.
⇨ Dirigez-la sur le capteur de télécommande situé sur le panneau avant.
⇨ Les signaux ne peuvent pas atteindre le capteur de télécommande.
Plus près de la chaîne.
⇨ Les piles sont usées.

Aucun son n'est entendu des enceintes.
⇨ Les connexions des enceintes sont incorrectes ou lâches (voir page 6).
⇨ Le casque d'écoute est connecté (voir page 8).

Radio:

Trop de bruit pendant les émissions de radio (voir pages 3 à 6).
⇨ Les connexions des antennes sont incorrectes ou lâches.
⇨ L'antenne cadre AM est trop proche de la chaîne.
⇨ L'antenne FM n'est pas correctement étendue et positionnée.

Disques:

Le disque n'est pas reproduit.
⇨ Le disque a été placé à l'envers. Placez le disque avec la partie imprimée dirigée vers le haut.

Les balises ID3 d'un disque MP3 ne peuvent pas être affichées.
⇨ Il y a deux types de balise ID3—la version 1 et la version 2. Cette chaîne peut afficher uniquement les balises ID3 de version 1.

Le son d'un disque est discontinu.
⇨ Le disque est rayé ou sale.

Le plateau à disque ne s'ouvre ou ne se ferme pas.
⇨ Le cordon d'alimentation secteur n'est pas branché.
⇨ Le verrou parental est en service (voir page 17).

Minuteries:

La minuterie quotidienne ne fonctionne pas.
⇨ La chaîne était sous tension au moment de la mise en service de la minuterie. La minuterie fonctionne uniquement quand la chaîne est hors tension.

Entretien

Afin d'obtenir les meilleures performances de votre chaîne, gardez vos disques et le mécanisme propre.

Manipulation des disques

- Pour retirer les disques de leur boîte, tenez-les par les côtés et en appuyant légèrement sur le trou central.
- Ne touchez pas la surface brillante du disque ni ne le tordez.
- Remettez les disques dans leur boîte après utilisation pour éviter tout gondolage.
- Faites attention de ne pas rayer la surface du disque.
- Évitez une exposition directe au soleil, à des températures extrêmes et à l'humidité.

Pour nettoyez les disques:
Essuyez les disques avec un chiffon doux en ligne droite du centre vers l'extérieur.

Nettoyage de la chaîne

- Les tâches doivent être frottées avec un chiffon doux. Si la chaîne est très sale, frottez-la avec un chiffon humidifié avec une solution détergente neutre diluée dans de l'eau, puis essuyez avec un chiffon sec.
- Faites attention au points suivants, sinon la qualité de la chaîne pourrait être détériorée, la chaîne pourrait être endommagée ou sa peinture pourrait peler:
  – NE frottez pas avec un chiffon dur.
  – NE frottez pas trop fort.
  – NE frottez pas avec un diluant ou de la benzine.
  – N'appliquez pas une substance volatile telle qu'un insecticide sur la chaîne.
  – NE laissez pas un objet en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec la chaîne.

Spécifications

Section de l'amplificateur

Puissance de sortie:
90 W par canal, min. RMS, entraîné sur 6 Ω à 1 kHz avec moins de 10% de distorsion harmonique totale.

Enceintes impédance: 6 Ω – 16 Ω
Entrée audio AUX: 400 mV/50 kΩ
USB: USB Ver. 1,1

Section du tuner

Plage d'accord FM: 87,5 MHz – 108,0 MHz
Plage d'accord AM: 530 kHz –1710 kHz

Section du lecteur CD

Plage dynamique: 85 dB
Rapport signal sur bruit: 85 dB
Pleurage et scintillement: Non mesurable

Général

Alimentation: Secteur 120 V ~, 60 Hz
Consommation: 125 W (pendant le fonctionnement)
0,8 W (en attente)
Dimensions (approx.): 175 mm x 232 mm x 412 mm (L/H/P)
Masse (approx.): 6,6 kg

Enceintes

Type: 2 voies, à évent acoustique accordé
Haut-parleurs: Haut-parleur de grave: 1 cône de 10 cm
Haut parleur d'aigus: 1 cône de 4 cm
Impédance: 6 Ω
Dimensions (approx.): 144 mm x 231 mm x 201 mm (L/H/P)
Masse (approx.): 2,0 kg chacun

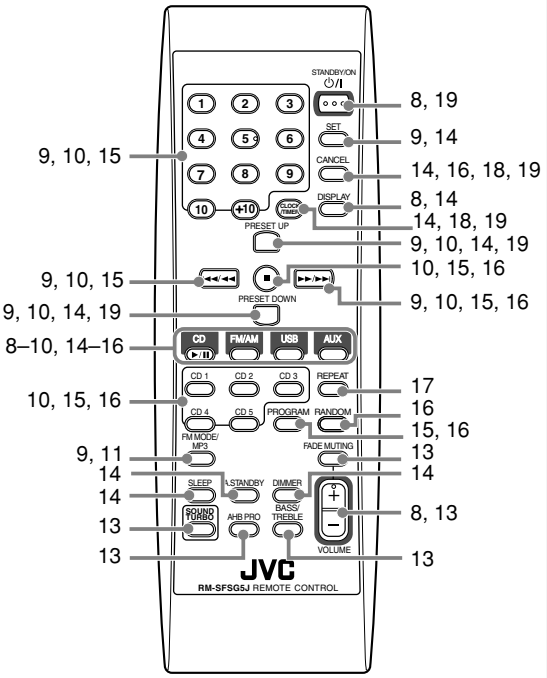
Accessoires fournis

Voir page 3.

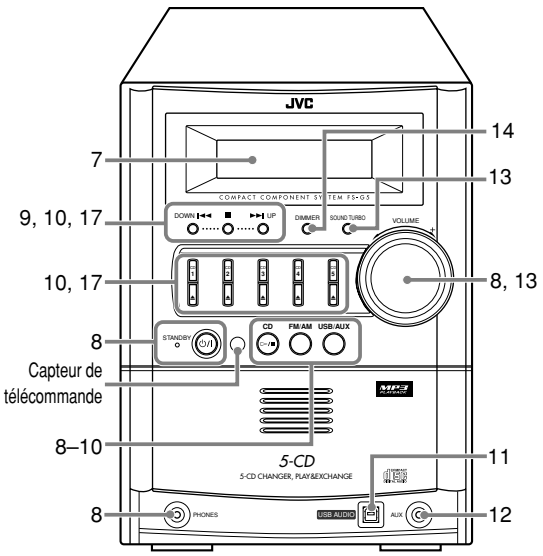
Nomenclature

Référez-vous aux pages indiquées pour savoir comment utiliser les touches et les commandes.

Télécommande



Appareil



FS-G5 | COMPACT COMPONENT SYSTEM

JVC

EN, FR

© 2005 Victor Company of Japan, Limited

0205MWMMDWBET